



kildwick.com
COMPOST TOILETS

SAFETY INSTRUCTIONS / SICHERHEITSHINWEISE
CONSIGNES DE SÉCURITÉ / INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

**NOTE ON THE USE OF THESE
SAFETY INSTRUCTIONS**

These safety instructions are intended to support the safe and proper use of our products. They have been compiled with the utmost care, but do not claim to be exhaustive and do not replace your own assessment of the respective application situation. Not all theoretically possible hazards (e.g., due to improper installation, misuse, combination with parts not intended for use, or special environmental conditions) can be listed in detail. Users are obliged to use the product only for its intended purpose, observe the relevant legal regulations and safety rules, and consult our customer service department if they are unsure before commissioning or further use. Do not use the product if you have any doubts about its safe use or suspect a hazard that is not expressly mentioned in these instructions.

**HINWEIS ZUR VERWENDUNG DIESER
SICHERHEITSHINWEISE**

Die vorliegenden Sicherheitshinweise dienen dazu, einen sicheren und sachgerechten Umgang mit unseren Produkten zu unterstützen. Sie wurden mit größter Sorgfalt erstellt, erheben jedoch keinen Anspruch auf Vollständigkeit und ersetzen nicht die eigenverantwortliche Beurteilung der jeweiligen Verwendungssituation. Nicht alle theoretisch möglichen Gefährdungen (z. B. durch unsachgemäße Montage, Zweckentfremdung, Kombination mit nicht vorgesehenen Teilen oder besondere Umgebungsbedingungen) können im Einzelnen aufgeführt werden. Nutzerinnen und Nutzer sind verpflichtet, das Produkt nur bestimmungsgemäß einzusetzen, die einschlägigen gesetzlichen Vorschriften und Sicherheitsregeln zu beachten und bei Unsicherheiten vor Inbetriebnahme oder weiterer Nutzung Rücksprache mit unserem Kundenservice zu halten. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie Zweifel an der sicheren Anwendung haben oder eine Gefahr vermuten, die in diesen Hinweisen nicht ausdrücklich genannt ist.



SAFETY INSTRUCTIONS / SICHERHEITSHINWEISE

CONSIGNES DE SÉCURITÉ / INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD /

ISTRUZIONI DI SICUREZZA



EN

General Safety Warnings: Read and follow these instructions first: Only use the product after you have read and fully understood the information in the operating instructions, on the packaging, and/or on the product itself. Keep the operating instructions. Only pass on the product with the operating instructions. Target group: The product is intended for mobile or stationary use. When used in public or commercial areas, additional hygiene and maintenance regulations (e.g., Workplace Ordinance, TRGS 500) must be observed. Installation should only be carried out by qualified personnel. Not suitable for children under 3 years of age. Children may only use the toilet under supervision. General precautions: Use the product only as intended (separation of liquids and solids). Do not expose the product to excessive stress, heat, or prolonged moisture. Do not use corrosive or solvent-based cleaning agents. The product is not a toy. Maximum load capacity: 150 kg. Open/close the lid and seat slowly. Safety instructions for individual components such as the canister, separator insert, or toilet seat can be found separately with the respective products. Dangers: Keep away from children; the product is not a toy. Keep children away from small parts during assembly – choking hazard. Before use: Check: Ensure delivery is complete. Inspect the product for damage. Do not use if damaged! Modification of the product is not permitted. Assembly: Follow the instructions step by step. Wear protective equipment: safety glasses, protective gloves. Use only the recommended assembly tools. Use the product only on level surfaces; otherwise, it may tip over. Do not use near fire or above 45 degrees Celsius. Close the container during transport to prevent leakage. Follow the assembly instructions for setup. Use: Permitted: Use as a dry composting toilet. Not permitted: Use as a chemical toilet or for other liquids. Clean and empty the collection containers regularly (every 3-5 days) to prevent overflow and odor. Do not exceed the container capacity. To prevent odor, use miscanthus bedding or a similar material in the solids container to absorb residual moisture. Hygiene: Wear gloves when emptying and cleaning to minimize the risk of infection. Avoid contact with excrement. Wash hands after cleaning, do not mix cleaning agents, and observe safety data sheets. Legal information: Observe local disposal regulations for residual materials. Warnings regarding magnets: Contains strong neodymium magnets. Magnets can cause injuries, crushing, or damage. Caution! Risk of suffocation and death from swallowable magnets. Keep away from children under 14 years of age. Swallowed magnets can attract each other inside the body and cause life-threatening internal injuries. If a magnet is swallowed, seek immediate emergency medical attention. Magnets can pinch skin or fingers, posing a crushing hazard. Do not place near sensitive areas of the body (eyes, face). People with pacemakers or implanted medical devices should keep away, as there is a risk of interference. Do not forcibly separate magnets (risk of breakage and splintering). Electronic and data hazards: Keep away from electronic devices, storage media, bank cards, and similar cards. Store separately. Maintenance and care: Cleaning: Use warm water and mild detergent. Do not use aggressive cleaners. Biological cleaners are recommended. Regular emptying and cleaning are necessary. Maintenance intervals: Empty container: every 3-5 days, re-oil wood: every six months. Emergency measures: Malfunctions: Check assembly. Clear blockages with water or mechanically. First aid: Avoid skin contact with cleaning agents. In case of eye contact, rinse immediately with water. Consult a doctor if irritation occurs. GPSR Risk Analysis: Risks: Improper assembly: splinters, sharp edges. Overloading: breakage, instability above 150 kg. Misuse: risk of injury, leaks. Contact with excrement: hygiene hazard. Use of tools: risk of injury. Cleaning agents: chemical reaction possible. Disposal: environmental hazard if handled incorrectly. Protective and mitigation measures: Follow the assembly instructions step by step. Do not load the product above 150 kg. Use only as intended (separation of liquids/solids). Do not use as a seat, step, or play equipment. Keep children under 3 years away; observe supervision requirements. Wear gloves and safety glasses during assembly, maintenance, and cleaning. Avoid skin contact with excrement/cleaners, wash hands.

DE

Allgemeine Sicherheitswarnungen: Zuerst lesen und Beachten: Produkt erst benutzen wenn, Informationen in Bedienungsanleitung, auf Verpackung und/oder Produkt selbst gelesen und vollständig verstanden wurden. Bedienungsanleitung aufheben. Weitergabe des Produktes nur mit Bedienungsanleitung. Zielgruppe: Produkt ist für mobile oder stationäre Nutzung bestimmt. Bei Verwendung in öffentlichen oder gewerblichen Bereichen sind zusätzliche Hygiene- und Wartungsvorschriften (z. B. ArbStättV, TRGS 500) zu beachten. Installation nur durch sachkundige Personen. Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet. Kinder dürfen die Toilette nur unter Aufsicht verwenden. Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen: Produkt nur bestimmungsgemäß verwenden (Trennung von Flüssig- und Feststoffen). Produkt keiner übermäßigen Belastung, Hitze oder dauerhaften Feuchtigkeit aussetzen. Keine ätzenden oder lösmittelhaltigen Reinigungsmittel zur Reinigung verwenden. Produkt ist kein Spielzeug. Maximale Belastbarkeit: 150 kg. Deckel und Sitz langsam öffnen/schließen. Sicherheitshinweise für einzelne Komponenten wie Kanister, Trenneinsatz oder Toilettenbrille sind separat bei den jeweiligen Produkten zu finden. Gefahren: Von Kindern fernhalten, das Produkt ist kein Spielzeug. Bei der Montage Kinder von Kleinteilen fernhalten - Erstickungsgefahr durch Verschlucken. Vor der Verwendung: Überprüfung: Lieferung auf Vollständigkeit kontrollieren. Produkt auf Schäden prüfen. Bei Beschädigung nicht verwenden! Veränderung des Produktes nicht gestattet. Montage: Anleitung Schritt für Schritt befolgen. Schutzausrüstung benutzen: Schutzbrille, Schutzhandschuhe. Nur empfohlenes Montagewerkzeug verwenden. Produkt nur auf ebenen Untergründen verwenden: sonst Umsturzgefahr. Nicht in der Nähe von Feuer oder über 45 Grad Celsius verwenden. Behälter bei Transport verschließen: um Auslaufen zu verhindern. Für den Aufbau die Hinweise der Aufbauanleitung befolgen. Nutzung: Erlaubt: Einsatz als Trockentrenntoilette. Nicht erlaubt: Nutzung als Chemietoilette oder für andere Flüssigkeiten. Regelmäßige Reinigung und Leerung der Auffangbehälter: (alle 3-5 Tage) um Überlaufen und Geruchsbildung zu vermeiden. Behälterkapazität nicht überschreiten. Geruchsbildung vermeiden: Miscanthus Einstreu oder ein ähnliches Material im Feststoffbehälter zur Bindung der Restfluchte verwenden. Hygiene: Handschuhe tragen bei Entleerung und Reinigung, um Infektionsrisiken zu minimieren. Kontakt mit Exkrementen vermeiden. Nach Reinigung Hände waschen, Reinigungsmittel nicht mischen, Sicherheitsdatenblätter beachten. Gesetzliche Hinweise: Lokale Entsorgungsvorschriften für Reststoffe beachten. Warnhinweise zu Magneten: Enthält starke Neodym-Magnete. Magnete können Verletzungen, Quetschungen oder Beschädigungen verursachen. Achtung! Erstickungs- und Lebensgefahr durch verschluckbare Magnete. Kinder unter 14 Jahren fernhalten. Verschluckte Magnete können sich im Körper gegenseitig anziehen und lebensgefährliche innere Verletzungen verursachen. Falls ein Magnet verschluckt wurde → Sofort Notaufnahme aufsuchen. Magnete können Haut oder Finger einklemmen → Quetschgefahr. Nicht in die Nähe empfindlicher Körperbereiche bringen (Augen, Gesicht). Personen mit Herzschrittmachern oder implantierten medizinischen Geräten sollten Abstand halten → Störungsgefahr. Magnete nicht gewaltsam trennen (Bruch- und Splittergefahr). Elektronik- und Datengefahren: nicht in die Nähe von elektronischen Geräten, Speichermedien, Geld- oder ähnlichen Karten kommen. Getrennt Lagern. Wartung und Pflege: Reinigung: Warmes Wasser, mildes Reinigungsmittel verwenden. Keine aggressiven Reiniger, Biologische Reiniger empfohlen, Regelmäßige Leerung und Reinigung notwendig. Pflegeintervalle: Behälter leeren: alle 3-5 Tage, Holz nachölen: halbjährlich. Notfallmaßnahmen: Fehlfunktionen: Montage prüfen. Verstopfungen mit Wasser oder mechanisch beseitigen. Erste Hilfe: Hautkontakt mit Reinigern vermeiden. Bei Augenkontakt sofort mit Wasser spülen. Arzt bei Reizungen aufsuchen. GPSR Risikoanalyse: Risiken: Unsachgemäße Montage: Splitter, scharfe Kanten. Überlastung: Bruch, Instabilität über 150 kg. Fehlgbrauch: Verletzungsgefahr, Undichtigkeiten. Kontakt mit Exkrementen: Hygienegefahr. Werkzeuggebrauch: Verletzungsgefahr. Reinigungsmittel: chemische Reaktion möglich. Entsorgung: Umweltgefährdung bei falscher Behandlung. Schutz- und Minderungsmaßnahmen: Montageanleitung Schritt für Schritt befolgen. Produkt nicht über 150 kg belasten. Nur bestimmungsgemäß verwenden (Trennung von Flüssig-/Feststoffen)

Nicht als Sitz, Tritt oder Spielgerät nutzen. Kinder unter 3 Jahren fernhalten, Aufsichtspflicht beachten. Handschuhe und Schutzbrille bei Aufbau, Wartung, Reinigung tragen. Hautkontakt mit Exkrementen/Reinigern vermeiden, Hände waschen. Erklärung Produktsicherheit: Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der EU-Verordnung (EU) 2023/988 (GPSR) über die allgemeine Produktsicherheit. Perato GmbH stellt sicher, dass das Produkt sicher konstruiert ist, klare Verbraucherinformationen enthält und alle chemischen Komponenten durch gültige Sicherheitsdatenblätter abgedeckt sind. Responsible Person in der EU: Perato GmbH, Leipzig, Deutschland. Technische Dokumentation liegt intern vor und kann auf Anfrage bereitgestellt werden. Kontakt: info@perato.net

FR

Consignes générales de sécurité : Veuillez lire et suivre attentivement les instructions suivantes : N'utilisez ce produit qu'après avoir lu et compris les informations figurant dans le mode d'emploi, sur l'emballage et/ou sur le produit lui-même. Conservez le mode d'emploi. Ne transmettez le produit qu'accompagné du mode d'emploi. Public cible : Ce produit est destiné à un usage mobile ou fixe. En cas d'utilisation dans des lieux publics ou commerciaux, des règles d'hygiène et d'entretien supplémentaires (par exemple, la réglementation relative aux lieux de travail, TRGS 500) doivent être respectées. L'installation doit être effectuée uniquement par du personnel qualifié. Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans. Les enfants doivent utiliser les toilettes sous la surveillance d'un adulte. Précautions générales : Utilisez le produit uniquement comme prévu (séparation des liquides et des solides). Ne soumettez pas le produit à des contraintes excessives, à la chaleur ou à une humidité prolongée. N'utilisez pas de produits de nettoyage corrosifs ou à base de solvants. Ce produit n'est pas un jouet. Charge maximale : 150 kg. Ouvrez et fermez le couvercle et l'abatant lentement. Les consignes de sécurité relatives aux différents composants, tels que le réservoir, l'insert séparateur ou l'abatant, sont fournies séparément avec les produits respectifs. Dangers : Tenir hors de portée des enfants ; ce produit n'est pas un jouet. Tenir les enfants éloignés des petites pièces pendant le montage – risque d'étouffement. Avant utilisation : Vérifier : S'assurer que la livraison est complète. Inspecter le produit pour détecter tout dommage. Ne pas utiliser si le produit est endommagé ! Toute modification du produit est interdite. Montage : Suivre les instructions étape par étape. Porter un équipement de protection : lunettes de sécurité et gants de protection. Utiliser uniquement les outils de montage recommandés. Utiliser le produit uniquement sur des surfaces planes ; sinon, il risque de basculer. Ne pas utiliser à proximité d'une flamme ou à une température supérieure à 45 °C. Fermer le récipient pendant le transport pour éviter les fuites. Suivre les instructions de montage pour l'installation. Utilisation : Autorisé : Utilisation comme toilettes sèches à compost. Interdit : Utilisation comme toilettes chimiques ou pour d'autres liquides. Nettoyer et vider régulièrement les bacs de collecte (tous les 3 à 5 jours) pour éviter les débordements et les mauvaises odeurs. Ne pas dépasser la capacité du récipient. Pour éviter les odeurs, utiliser de la litière de miscanthus ou un matériau similaire dans le bac à matières solides pour absorber l'humidité résiduelle. Hygiène : Porter des gants lors de la vidange et du nettoyage pour minimiser les risques d'infection. Éviter tout contact avec les excréments. Lavez-vous les mains après le nettoyage, ne mélangez pas les produits de nettoyage et consultez les fiches de données de sécurité. Informations légales : Respectez la réglementation locale en matière d'élimination des résidus. Avertissements concernant les aimants : Contient de puissants aimants en néodyme. Les aimants peuvent provoquer des blessures, des écrasements ou des dommages. Attention ! Risque d'étouffement et de mort par ingestion d'aimants. Tenir hors de portée des enfants de moins de 14 ans. Les aimants avalés peuvent s'attirer mutuellement à l'intérieur du corps et provoquer des lésions internes potentiellement mortelles. En cas d'ingestion d'un aimant, consultez immédiatement un médecin. Les aimants peuvent pincer la peau ou les doigts et présenter un risque d'écrasement. Ne pas placer près des zones sensibles du corps (yeux, visage). Les personnes porteuses d'un stimulateur cardiaque ou d'un

SAFETY INSTRUCTIONS / SICHERHEITSHINWEISE CONSIGNES DE SÉCURITÉ / INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD / ISTRUZIONI DI SICUREZZA



dispositif médical implanté doivent se tenir à l'écart en raison du risque d'interférences. Ne pas séparer les aimants de force (risque de casse et d'éclats). Risques liés aux appareils électroniques et aux données : Tenir à l'écart des appareils électroniques, des supports de stockage, des cartes bancaires et des cartes similaires. Ranger séparément. Entretien : Nettoyage : Utiliser de l'eau tiède et un détergent doux. Ne pas utiliser de nettoyeurs agressifs. Les nettoyeurs biologiques sont recommandés. Un vidage et un nettoyage réguliers sont nécessaires. Fréquence d'entretien : Vider le récipient : tous les 3 à 5 jours, huiler le bois : tous les six mois. Mesures d'urgence : Dysfonctionnements : Vérifier le montage. Déboucher les obstructions à l'eau ou mécaniquement. Premiers secours : Éviter tout contact de la peau avec les produits de nettoyage. En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement à l'eau. Consulter un médecin en cas d'irritation. Analyse des risques GPSR : Risques : Montage incorrect : échardes, arêtes vives. Surcharge : casse, instabilité au-delà de 150 kg. Mauvaise utilisation : risque de blessure, fuites. Contact avec des excréments : risque d'hygiène. Utilisation d'outils : risque de blessure. Produits de nettoyage : réaction chimique possible. Élimination : risque environnemental en cas de manipulation incorrecte. Mesures de protection et d'atténuation : Suivre scrupuleusement les instructions de montage. Ne pas surcharger le produit au-delà de 150 kg. Utiliser uniquement comme prévu (séparation des liquides et des solides). Ne pas utiliser comme siège, marchepied ou aire de jeux. Tenir les enfants de moins de 3 ans à l'écart : surveiller attentivement l'utilisation. Porter des gants et des lunettes de sécurité lors du montage, de l'entretien et du nettoyage. Éviter tout contact cutané avec les excréments/produits de nettoyage, se laver les mains.

ES

Advertencias generales de seguridad: Lea y siga estas instrucciones primero: Utilice el producto solo después de haber leído y comprendido completamente la información de las instrucciones de funcionamiento, del embalaje o del propio producto. Conserve las instrucciones de funcionamiento. Entregue el producto solo con las instrucciones de funcionamiento. Grupo objetivo: El producto está diseñado para uso móvil o estacionario. Cuando se utilice en áreas públicas o comerciales, se deben observar las normas adicionales de higiene y mantenimiento (p. ej., Ordenanza sobre lugares de trabajo, TRGS 500). La instalación solo debe ser realizada por personal cualificado. No apto para niños menores de 3 años. Los niños solo pueden usar el inodoro bajo supervisión. Precauciones generales: Utilice el producto solo como está previsto (separación de líquidos y sólidos). No exponga el producto a una tensión excesiva, calor o humedad prolongada. No utilice agentes de limpieza corrosivos o con base de disolventes. El producto no es un juguete. Capacidad máxima de carga: 150 kg. Abra/cierre la tapa y el asiento lentamente. Las instrucciones de seguridad para los componentes individuales, como el recipiente, el separador o el asiento del inodoro, se pueden encontrar por separado con los respectivos productos. Peligros: Mantener fuera del alcance de los niños; El producto no es un juguete. Mantenga a los niños alejados de las piezas pequeñas durante el montaje (peligro de asfixia). Antes de usar: Compruebe que la entrega esté completa. Inspeccione el producto para detectar posibles daños. ¡No lo utilice si está dañado! No se permite modificar el producto. Montaje: Siga las instrucciones paso a paso. Use equipo de protección: gafas de seguridad y guantes de protección. Utilice únicamente las herramientas de montaje recomendadas. Utilice el producto únicamente en superficies niveladas; de lo contrario, podría volcarse. No lo utilice cerca del fuego ni a temperaturas superiores a 45 °C. Cierre el contenedor durante el transporte para evitar fugas. Siga las instrucciones de montaje para la instalación. Uso: Permitted: Usar como inodoro seco de compostaje. No permitido: Usar como inodoro químico o para otros líquidos. Limpie y vacíe los recipientes de recolección regularmente (cada 3 a 5 días) para evitar desbordamientos y malos olores. No exceda la capacidad del recipiente. Para evitar malos olores, utilice lecho de mescanto o un material similar en el recipiente de sólidos para absorber la humedad residual. Higiene: Use guantes al vaciar y limpiar para minimizar el riesgo de infección. Evite el contacto con excrementos. Lávese las manos después de limpiar, no mezcle productos de limpieza y consulte las

hojas de datos de seguridad. Información legal: Observe las regulaciones locales de eliminación de materiales residuales. Advertencias sobre imanes: Contiene potentes imanes de neodimio. Los imanes pueden causar lesiones, aplastamiento o daños. ¡Precaución! Riesgo de asfixia y muerte por imanes ingeribles. Mantener fuera del alcance de niños menores de 14 años. Los imanes ingeridos pueden atravesarse entre sí dentro del cuerpo y causar lesiones internas potencialmente mortales. Si se ingiere un imán, busque atención médica de emergencia inmediata. Los imanes pueden pellizcar la piel o los dedos, lo que representa un peligro de aplastamiento. No coloque cerca de áreas sensibles del cuerpo (ojos, cara). Las personas con marcapasos o dispositivos médicos implantados deben mantenerse alejadas, ya que existe riesgo de interferencias. No separe los imanes a la fuerza (riesgo de rotura y astillamiento). Peligros electrónicos y de datos: Mantener alejado de dispositivos electrónicos, medios de almacenamiento, tarjetas bancarias y tarjetas similares. Guardar por separado. Mantenimiento y cuidado: Limpieza: Use agua tibia y detergente suave. No use limpiadores agresivos. Se recomiendan limpiadores biológicos. Es necesario vaciar y limpiar regularmente. Intervalos de mantenimiento: Vaciar el contenedor: cada 3-5 días, volver a aceitar la madera: cada seis meses. Medidas de emergencia: Averías: Comprobar el montaje. Eliminar las obstrucciones con agua o mecánicamente. Primeros auxilios: Evitar el contacto de la piel con los productos de limpieza. En caso de contacto con los ojos, enjuagar inmediatamente con agua. Consultar a un médico si se produce irritación. Análisis de riesgos GPSR: Riesgos: Montaje incorrecto: astillas, bordes afilados. Sobrecarga: rotura, inestabilidad por encima de 150 kg. Mal uso: riesgo de lesiones, fugas. Contacto con excrementos: riesgo para la higiene. Uso de herramientas: riesgo de lesiones. Productos de limpieza: posible reacción química. Eliminación: riesgo para el medio ambiente si se manipula incorrectamente. Medidas de protección y mitigación: Seguir las instrucciones de montaje paso a paso. No cargar el producto por encima de 150 kg. Utilizar únicamente para el fin previsto (separación de líquidos/sólidos). No utilizar como asiento, escalón ni equipo de juego. Mantener alejados a los niños menores de 3 años; observar los requisitos de supervisión. Utilizar guantes y gafas de seguridad durante el montaje, el mantenimiento y la limpieza. Evite el contacto de la piel con excrementos/limpiadores, lávese las manos.

IT

Avvertenze generali di sicurezza: Leggere e seguire attentamente le seguenti istruzioni: Utilizzare il prodotto solo dopo aver letto e compreso appieno le informazioni contenute nelle istruzioni per l'uso, sulla confezione e/o sul prodotto stesso. Conservare le istruzioni per l'uso. Consegnare il prodotto solo insieme alle istruzioni per l'uso. Gruppo target: Il prodotto è destinato all'uso mobile o fisso. In caso di utilizzo in aree pubbliche o commerciali, è necessario rispettare ulteriori norme igieniche e di manutenzione (ad esempio, Ordinanza sui luoghi di lavoro, TRGS 500). L'installazione deve essere eseguita solo da personale qualificato. Non adatto a bambini di età inferiore a 3 anni. I bambini possono utilizzare il WC solo sotto supervisione. Precauzioni generali: Utilizzare il prodotto solo come previsto (separazione di liquidi e solidi). Non esporre il prodotto a sollecitazioni eccessive, calore o umidità prolungata. Non utilizzare detersivi corrosivi o a base di solventi. Il prodotto non è un giocattolo. Portata massima: 150 kg. Aprire/chiudere lentamente il coperchio e il sedile. Le istruzioni di sicurezza per i singoli componenti, come la tanica, l'inserto separatore o il sedile del WC, sono disponibili separatamente con i rispettivi prodotti. Pericoli: Tenere lontano dalla portata dei bambini; il prodotto non è un giocattolo. Tenere i bambini lontani dalle piccole parti durante il montaggio: rischio di soffocamento. Prima dell'uso: Controllo: Assicurarsi che la consegna sia completa. Ispezionare il prodotto per eventuali danni. Non utilizzare se danneggiato! Non è consentita alcuna modifica del prodotto. Montaggio: Seguire le istruzioni passo dopo passo. Indossare dispositivi di protezione individuale: occhiali di sicurezza, guanti protettivi. Utilizzare solo gli utensili di montaggio consigliati. Utilizzare il prodotto solo su superfici piane; in caso contrario, potrebbe ribaltarsi. Non utilizzare vicino al fuoco o a temperature superiori a 45 °C. Chiudere il contenitore durante il trasporto per evitare perdite. Seguire le istruzioni di montaggio per l'installazione. Uso: Consentito: Utilizzare come toilette a compostaggio a secco. Non consentito: Utilizzare come toilette chimica o per altri liquidi. Pulire e svuotare regolarmente i contenitori di raccolta (ogni 3-5 giorni) per evitare traboccamenti e cattivi odori. Non superare la capacità del contenitore. Per prevenire i cattivi odori, utilizzare lettiera di mescanto o un materiale simile nel contenitore dei solidi per assorbire l'umidità residua. Igiene: Indossare guanti durante lo svuotamento e la pulizia per ridurre al minimo il rischio di infezioni. Evitare il contatto con gli escrementi. Lavarsi le mani dopo la pulizia, non mescolare detersivi e attenersi alle schede di sicurezza. Informazioni legali: Rispettare le normative locali sullo smaltimento dei materiali residui. Avvertenze relative ai magneti: Contiene potenti magneti al neodimio. I magneti possono causare lesioni, schiacciamenti o danni. Attenzione! Rischio di soffocamento e morte a causa di magneti ingeriti. Tenere lontano dalla portata dei bambini di età inferiore ai 14 anni. I magneti ingeriti possono attraversare la vicenda all'interno del corpo e causare lesioni interne potenzialmente letali. In caso di ingestione di un magnete, consultare immediatamente un medico. I magneti possono pizzicare la pelle o le dita, rappresentando un rischio di schiacciamento. Non posizionare vicino a zone sensibili del corpo (occhi, viso). Le persone con pacemaker o dispositivi medici impiantati devono tenersi lontane, poiché sussiste il rischio di interferenze. Non separare forzatamente i magneti (rischio di rottura e scheggiatura). Pericoli elettronici e relativi ai dati: Tenere lontano da dispositivi elettronici, supporti di memorizzazione, carte bancarie e carte simili. Conservare separatamente. Manutenzione e cura: Pulizia: Utilizzare acqua tiepida e un detergente delicato. Non utilizzare detersivi aggressivi. Si consigliano detersivi biologici. Sono necessari svuotamenti e pulizie regolari. Intervalli di manutenzione: Svuotare il contenitore: ogni 3-5 giorni, oliare nuovamente il legno: ogni sei mesi. Misure di emergenza: Malfunzionamenti: Controllare il montaggio. Eliminare le ostruzioni con acqua o meccanicamente. Primo soccorso: Evitare il contatto della pelle con i detersivi. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente con acqua. Consultare un medico in caso di irritazione. Analisi dei rischi GPSR: Rischi: Montaggio non corretto: schegge, bordi taglienti. Sovraccarico: rottura, instabilità superiore a 150 kg. Uso improprio: rischio di lesioni, perdite. Contatto con escrementi: rischio igienico. Uso di utensili: rischio di lesioni. Detersivi: possibile reazione chimica. Smaltimento: rischio ambientale in caso di utilizzo improprio. Misure di protezione e mitigazione: Seguire passo dopo passo le istruzioni di montaggio. Non caricare il prodotto oltre i 150 kg. Utilizzare solo come previsto (separazione di liquidi/solidi). Non utilizzare come seduta, gradino o gioco. Tenere lontani i bambini di età inferiore a 3 anni; osservare le disposizioni di supervisione. Indossare guanti e occhiali di sicurezza durante il montaggio, la manutenzione e la pulizia. Evitare il contatto della pelle con escrementi/detersivi, lavarsi le mani.

lizzare come toilette a compostaggio a secco. Non consentito: Utilizzare come toilette chimica o per altri liquidi. Pulire e svuotare regolarmente i contenitori di raccolta (ogni 3-5 giorni) per evitare traboccamenti e cattivi odori. Non superare la capacità del contenitore. Per prevenire i cattivi odori, utilizzare lettiera di mescanto o un materiale simile nel contenitore dei solidi per assorbire l'umidità residua. Igiene: Indossare guanti durante lo svuotamento e la pulizia per ridurre al minimo il rischio di infezioni. Evitare il contatto con gli escrementi. Lavarsi le mani dopo la pulizia, non mescolare detersivi e attenersi alle schede di sicurezza. Informazioni legali: Rispettare le normative locali sullo smaltimento dei materiali residui. Avvertenze relative ai magneti: Contiene potenti magneti al neodimio. I magneti possono causare lesioni, schiacciamenti o danni. Attenzione! Rischio di soffocamento e morte a causa di magneti ingeriti. Tenere lontano dalla portata dei bambini di età inferiore ai 14 anni. I magneti ingeriti possono attraversare la vicenda all'interno del corpo e causare lesioni interne potenzialmente letali. In caso di ingestione di un magnete, consultare immediatamente un medico. I magneti possono pizzicare la pelle o le dita, rappresentando un rischio di schiacciamento. Non posizionare vicino a zone sensibili del corpo (occhi, viso). Le persone con pacemaker o dispositivi medici impiantati devono tenersi lontane, poiché sussiste il rischio di interferenze. Non separare forzatamente i magneti (rischio di rottura e scheggiatura). Pericoli elettronici e relativi ai dati: Tenere lontano da dispositivi elettronici, supporti di memorizzazione, carte bancarie e carte simili. Conservare separatamente. Manutenzione e cura: Pulizia: Utilizzare acqua tiepida e un detergente delicato. Non utilizzare detersivi aggressivi. Si consigliano detersivi biologici. Sono necessari svuotamenti e pulizie regolari. Intervalli di manutenzione: Svuotare il contenitore: ogni 3-5 giorni, oliare nuovamente il legno: ogni sei mesi. Misure di emergenza: Malfunzionamenti: Controllare il montaggio. Eliminare le ostruzioni con acqua o meccanicamente. Primo soccorso: Evitare il contatto della pelle con i detersivi. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente con acqua. Consultare un medico in caso di irritazione. Analisi dei rischi GPSR: Rischi: Montaggio non corretto: schegge, bordi taglienti. Sovraccarico: rottura, instabilità superiore a 150 kg. Uso improprio: rischio di lesioni, perdite. Contatto con escrementi: rischio igienico. Uso di utensili: rischio di lesioni. Detersivi: possibile reazione chimica. Smaltimento: rischio ambientale in caso di utilizzo improprio. Misure di protezione e mitigazione: Seguire passo dopo passo le istruzioni di montaggio. Non caricare il prodotto oltre i 150 kg. Utilizzare solo come previsto (separazione di liquidi/solidi). Non utilizzare come seduta, gradino o gioco. Tenere lontani i bambini di età inferiore a 3 anni; osservare le disposizioni di supervisione. Indossare guanti e occhiali di sicurezza durante il montaggio, la manutenzione e la pulizia. Evitare il contatto della pelle con escrementi/detersivi, lavarsi le mani.

BG

Общи предупреждения за безопасност: Първо прочетете и следвайте тези инструкции: Използвайте продукта само след като сте прочели и напълно сте разбрали информацията в инструкциите за употреба, върху опаковката и/или върху самия продукт. Запазете инструкциите за употреба. Предавайте продукта само с инструкциите за употреба. Целева група: Продуктът е предназначен за мобилен или стационарен употреба. При употреба в обществени или търговски помещения трябва да се спазват допълнителни хигиенни и поддържащи разпоредби (напр. Наредба за работното място, TRGS 500). Монтажът трябва да се извършва само от квалифициран персонал. Не е подходящ за деца под 3 години. Децата могат да използват тоалетната само под наблюдение. Общи предпазни мерки: Използвайте продукта само по предназначение (разделяне на течности и твърди вещества). Не излагайте продукта на прекомерен натиск, топлина или продължителна влага. Не използвайте корозивни или почистващи препарати на основата на разтворители. Продуктът не е играчка. Максимален товароспособност: 150 кг. Отваряйте/затваряйте капака и седалката бавно. Инструкции за безопасност за отделни компоненти, като контейнер, разделителна вложка или тоалетна седалка, могат да бъдат намерени отделно със съответните продукти. Опасности: Пазете далеч от деца; Продуктът не е играчка. Дръжте децата далеч

SAFETY INSTRUCTIONS / SICHERHEITSHINWEISE

CONSIGNES DE SÉCURITÉ / INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD /

ISTRUZIONI DI SICUREZZA



от малки части по време на сглобяване – опасност от задавяне. Преди употреба: Проверете: Уверете се, че доставката е пълна. Проверете продукта за повреди. Не използвайте, ако е повреден! Модификация на продукта не е разрешена. Сглобяване: Следвайте инструкциите стъпка по стъпка. Носете предпазни средства: предпазни очила, предпазни ръкавици. Използвайте само препоръчаните инструменти за сглобяване. Използвайте продукта само върху равни повърхности; в противен случай може да се преобърне. Не използвайте в близост до огън или над 45 градуса по Целзий. Затваряйте контейнера по време на транспортиране, за да предотвратите изтичане. Следвайте инструкциите за сглобяване и настройка. Употреба: Разрешено: Използвайте като суха компостираща тоалетна. Не е разрешено: Използвайте като химическа тоалетна или за други течности. Почиствайте и изпразвайте контейнерите за събиране редовно (на всеки 3–5 дни), за да предотвратите преливане и миризма. Не превишавайте капацитета на контейнера. За да предотвратите миризма, използвайте постелка от мискантус или подобен материал в контейнера за твърди вещества, за да абсорбира остатъчната влага. Хигиена: Носете ръкавици при изпразване и почистване, за да сведете до минимум риска от инфекция. Избягвайте контакт с екскременти. Измийте ръцете си след почистване, не смесвайте почистващи препарати и спазвайте информационните листове за безопасност. Правна информация: Спазвайте местните разпоредби за изхвърляне на остатъчни материали. Предупреждения относно магнитите: Съдържа силни неодимови магнити. Магнитите могат да причинят наранявания, смачкване или повреда. Внимание! Риск от задушаване и смърт от поглъщане на магнити. Пазете далеч от деца под 14 години. Погълнатите магнити могат да се привличат взаимно вътре в тялото и да причинят животозастрашаващи вътрешни наранявания. Ако магнит бъде погълнат, незабавно потърсете спешна медицинска помощ. Магнитите могат да прищипнат кожата или пръстите, представлявайки опасност от смачкване. Не поставяйте близо до чувствителни части на тялото (очи, лице). Хора с пейсмейкъри или имплантирани медицински устройства трябва да стоят настрана, тъй като съществува риск от смущения. Не разделяйте магнитите насила (риск от счупване и разцепване). Електронни и информационни опасности: Пазете далеч от електронни устройства, носители за съхранение, банкови карти и подобни карти. Съхранявайте отделно. Поддръжка и грижи: Почистване: Използвайте топла вода и мек препарат. Не използвайте агресивни почистващи препарати. Препоръчват се биологични почистващи препарати. Необходимо е редовно изпразване и почистване. Интервали на поддръжка: Изпразвайте контейнера: на всеки 3–5 дни, смазвайте дървото отново: на всеки шест месеца. Спешни мерки: Неизправности: Проверете сглобяването. Отстранете запушванията с вода или механично. Първа помощ: Избягвайте контакт на кожата с почистващи препарати. В случай на контакт с очите, изплакнете незабавно с вода. Консултирайте се с лекар, ако се появи раздразнение. GPSR Анализ на риска: Рискове: Неправилен монтаж: трески, остри ръбове. Претоварване: счупване, нестабилност над 150 кг. Неправилна употреба: риск от нараняване, течове. Контакт с екскременти: хигиенен риск. Използване на инструменти: риск от нараняване. Почистващи препарати: възможна химическа реакция. Изхвърляне: опасност за околната среда при неправилна употреба. Защитни и смекчаващи мерки: Следвайте инструкциите за монтаж стъпка по стъпка. Не натоварвайте продукта над 150 кг. Използвайте само по предназначение (отделяне на течности/твърди вещества). Не използвайте като седдалка, стъпало или оборудване за игра. Дръжте деца под 3 години далеч; спазвайте изискванията за надзор. Носете ръкавици и предпазни очила по време на сглобяване, поддръжка и почистване. Избягвайте контакт на кожата с екскременти/почистващи препарати, измийте ръцете си.

DA

Generelle sikkerhedsvarsler: Læs og følg først disse instruktioner: Brug kun produktet, når du har læst og forstået oplysningerne i brugsanvisningen, på emballagen og/eller på selve produktet fuldt ud. Gem brugsanvisningen. Giv kun produktet videre sammen med brugsanvisningen. Målgruppe: Produktet er beregnet til mobil eller stationær brug. Ved brug i offentlige eller kommercielle områder skal yderligere hygiejne- og vedligeholdelsesforskrifter (f.eks. arbejdspladsforordning, TRGS 500) overholdes. Installation bør kun udføres af kvalificeret personale. Ikke egnet til børn under 3 år. Børn må kun bruge toiletet under opsyn. Generelle forholdsregler: Brug kun produktet som tilsigtet (adskillelse af væsker og faste stoffer). Udsæt ikke produktet for overdreven belastning, varme eller langvarig fugt. Brug ikke ætsende eller opløsningsmiddelbaserede rengøringsmidler. Produktet er ikke legetøj. Maksimal belastningskapacitet: 150 kg. Åbn/luk låg og sæde langsomt. Sikkerhedsinstruktioner for individuelle komponenter såsom beholder, separatorindsats eller toiletsæde findes separat sammen med de respektive produkter. Farer: Opbevares utilgængeligt for børn; Produktet er ikke legetøj. Hold børn væk fra små dele under monteringen – kvælningsfare. Før brug: Kontroller: Sørg for, at leveringen er komplet. Undersøg produktet for skader. Må ikke anvendes, hvis det er beskadiget! Ændringer af produktet er ikke tilladt. Monteringen: Følg instruktionerne trin for trin. Bær beskyttelsesudstyr: sikkerhedsbriller, beskyttelseshandsker. Brug kun de anbefalede monteringsværktøjer. Brug kun produktet på plane overflader; ellers kan det vælte. Må ikke anvendes i nærheden af ild eller over 45 grader Celsius. Luk beholderen under transport for at forhindre lækage. Følg monteringsvejledningen for opsætning. Anvendelse: Tilladt: Brug som tørt komposttoilet. Ikke tilladt: Brug som kemisk toilet eller til andre væsker. Rengør og tøm opsamlingsbeholderne regelmæssigt (hver 3.-5. dag) for at forhindre overløb og lugt. Overskrid ikke beholderens kapacitet. For at forhindre lugt, brug elefantgræs eller et lignende materiale i beholderen til faste stoffer for at absorbere restfugt. Hygiejne: Bær handsker ved tømning og rengøring for at minimere risikoen for infektion. Undgå kontakt med ekskrementer. Vask hænder efter rengøring, bland ikke rengøringsmidler, og følg sikkerhedsdatabladene. Juridiske oplysninger: Overhold lokale bortskaftelsesforskrifter for restmateriale. Advarsler vedrørende magneter: Indeholder stærke neodymmagneter. Magneter kan forårsage personskader, knusning eller beskadigelse. Forsigtigt! Risiko for kvælning og død ved slugelige magneter. Opbevares utilgængeligt for børn under 14 år. Slutte magneter kan tiltrække hinanden inde i kroppen og forårsage livstruende indre skader. Hvis en magnet sluges, skal der straks søges lægehjælp. Magneter kan klemme hud eller fingre og udgøre en knusningsfare. Må ikke placeres i nærheden af følsomme områder af kroppen (øjne, ansigt). Personer med pacemakere eller implanteret medicinsk udstyr bør holdes væk, da der er risiko for interferens. Adskill ikke magneterne med magt (risiko for brud og splintring). Elektroniske og datafarer: Holdes væk fra elektroniske enheder, lagringsmedier, bankkort og lignende kort. Opbevares separat. Vedligeholdelse og pleje: Rengøring: Brug varmt vand og mildt rengøringsmiddel. Brug ikke aggressive rengøringsmidler. Biologiske rengøringsmidler anbefales. Regelmæssig tømning og rengøring er nødvendig. Vedligeholdelsesintervaller: Tøm beholderen: hver 3.-5. dag, genolie træ: hver sytten måned. Nødforanstaltninger: Funktionsfejl: Kontroller samlingen. Fjern blokeringer med vand eller mekanisk. Førstehjælp: Undgå hudkontakt med rengøringsmidler. Skyl straks med vand ved kontakt med øjnene. Kontakt læge, hvis der opstår irritation. GPSR Risikoanalyse: Risici: Forkert samling: splinter, skarpe kanter. Overbelastning: brud, ustabilitet over 150 kg. Misbrug: risiko for skader, lækager. Kontakt med ekskrementer: hygiejnefare. Brug af værktøj: risiko for skader. Rengøringsmidler: kemisk reaktion mulig. Bortskaftelse: miljøfare ved forkert håndtering. Beskyttelses- og afbødende foranstaltninger: Følg monteringsvejledningen trin for trin. Produktet må ikke belastes med mere end 150 kg. Brug kun som tilsigtet (adskillelse af væsker/faste stoffer). Må ikke anvendes som sæde, trin eller legeredskab. Hold børn under 3 år væk; overhold tilsynskrav. Brug handsker og sikkerhedsbriller under monteringen, vedligeholdelse og rengøring. Undgå hudkontakt med ekskrementer/rengøringsmidler, vask hænder.

ET

Üldised ohutusohiatused: Lugege esmalt läbi ja järgige neid juhiseid: Kasutage toodet alles pärast seda, kui olete lugenud ja täielikult aru saanud kasutusjuhendist, pakendil ja/või tootel endal olevast teabest. Hoidke kasutusjuhend alles. Andke toodet edasi ainult koos kasutusjuhendiga. Sihtrühm: Toode on ette nähtud mobiilseks või stationaarseks kasutamiseks. Avalikes või ärruimides kasutamisel tuleb järgida täiendavaid hügieeni- ja hooldusnõudeid (nt töokeskkonna eeskirjad, TRGS 500). Paigaldamist tohib teha ainult kvalifitseeritud personal. Ei sobi alla 3-aastastele lastele. Lapsed võivad tualetti kasutada ainult järelevalve all. Üldised ettevaatusabinõud: Kasutage toodet ainult ettenähtud otstarbel (vedelike ja tahkete ainete eraldamine). Ärge jätke toodet liigse kuumuse, kuumuse ega pikaajalise niiskuse kätte. Ärge kasutage söövitavaid ega lahustipõhiseid puhastusvahendeid. Toode ei ole mänguaasi. Maksimaalne kandevõime: 150 kg. Avage/sulgege kaas ja iste aeglaselt. Üksikute komponentide, näiteks kanistri, eraldussisu või tualettpoti istme ohutusjuhised leiavad vastavate toodete juurest eraldi. Ohud: Hoida lastele kättesaamatuks; kuumus; Toode ei ole mänguaasi. Hoidke lapsed kokkupaneku ajal väikestest osadest eemal – lämbumisoht. Enne kasutamist: Kontrollige: Veenduge, et tarne on täielik. Kontrollige toodet kahjustuste suhtes. Ärge kasutage, kui toode on kahjustatud! Toote muutmine ei ole lubatud. Kokkupanek: Järgige juhiseid samm-sammult. Kandke kaitsevarustust: kaitseprille, kaitsekindaid. Kasutage ainult soovitatud montaažiõriistu. Kasutage toodet ainult tasasel pinnal; vastasel juhul võib see ümber kukkuda. Ärge kasutage tule lähedal ega üle 45 kraadi Celsiuse järgi. Sulgege konteiner transportimise ajal, et vältida leket. Paigaldamisel järgige montaažijuhiseid. Kasutamine: Lubatud: Kasutada kuivkompostimiskäimlana. Ei ole lubatud: Kasutada keemilise tualetina või muude vedelike jaoks. Puhastage ja tühjendage kogumismahutite regulaarselt (iga 3–5 päeva järel), et vältida ülevaloolu ja lõhna. Ärge ületage konteineri mahutavust. Lõhna vältimiseks kasutage tahkete ainete konteineris miscanthuse allapanu või sarnast materjali jääkniskuse imamiseks. Hügieen: Kandke tühjendamise ja puhastamise ajal kindaid, et minimeerida nakkusohu. Vältige kokkupuudet väljaheidetega. Peske pärast puhastamist käed, ärge segage puhastusvahendeid ja järgige ohutuskaarte. Õiguslik teave: Järgige jääkmaterjalide käitlemise kohalikke eeskirju. Hoiatused magnetite kohta: Sisaldab tugevaid neodüümagnetiteid. Magnetid võivad põhjustada vigastusi, muljumisi- või kahjustusi. Ettevaatust! Neelatavate magnetite tõttu on lämbumisi- ja surmaoht. Hoida alla 14-aastaste laste käeulatuses eemal. Allaneelatud magnetid võivad üksteist kehas ligi tõmmata ja põhjustada eluohtlikke sisemisi vigastusi. Magneti allaneelamise korral pöörduge viivitamatult arsti poole. Magnetid võivad nahka või sõrmi pigistada, tekitades muljumisi. Ärge asetage tundlike kehapiirkondade (silmad, nägu) lähedale. Südamestimulaatori või implantaatide meditsiiniseadmetega inimesed peaksid eemale hoidma, kuna on oht häirete tekkeks. Ärge eraldage magnetite jõuga (purunemise ja kildude oht). Elektroonika- ja andmeohud: Hoidke eemal elektroonikaseadmetest, andmekandjatest, pangakaartidest ja sarnastest kaartidest. Hoidke eraldi. Hooldus ja korrahoold: Puhastamine: Kasutage sooja vett ja õrna pesuvahendit. Ärge kasutage agressiivseid puhastusvahendeid. Soovitatav on kasutada bioloogilisi puhastusvahendeid. Regulaarne tühjendamine ja puhastamine on vajalik. Hooldusintervallid: Tühjendage anum: iga 3–5 päeva järel, puidu õlitamine: iga kuue kuu tagant. Hädabimeetmed: Rikked: Kontrollige montaaži. Eemaldage ummistused vee või mehaaniliselt. Esmaabi: Vältige puhastusvahenditega kokkupuudet nahaga. Silma sattumisel loputage koheselt veega. Ärituse ilmnemisel pöörduge arsti poole. GPSR-i riskianalüüs: Riskid: Ebaõige kokkupanek: kiilud, teravad servad. Ülekuumus: purunemine, ebasabiilsus üle 150 kg. Väärkasutamine: vigastusohud, lekked. Kokkupuude väljaheidetega: hügieenioht. Tööriistade kasutamine: vigastusohud. Puhastusvahendid: võimalik keemilise reaktsioon. Jäätmekäitlus: keskkonnoaht vale käitlemine korral. Kaitse- ja leevendusmeetmed: Järgige samm-sammult kokkupanekjuhiseid. Ärge laadite toodet üle 150 kg. Kasutage ainult ettenähtud otstarbel (vedelike/tahkete ainete eraldamine). Ärge kasutage istme, astme ega mänguvahendina. Hoidke alla 3-aastased lapsed eemal; järgige järelevalvenõudeid. Kokkupaneku, hoolduse ja puhastamise ajal kandke kindaid ja kaitseprille. Vältige väljaheidete/puhastusvahenditega kokkupuudet nahaga, peske käsi.

SAFETY INSTRUCTIONS / SICHERHEITSHINWEISE

CONSIGNES DE SÉCURITÉ / INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD /

ISTRUZIONI DI SICUREZZA



FI

Yleiset turvallisuusvaroitukset: Lue ja noudata näitä ohjeita ensin! Käytä tuotetta vasta, kun olet lukenut ja ymmärtänyt täysin käyttöohjeiden, pakkauksen ja/tai itse tuotteen tiedot. Säilytä käyttöohjeet. Anna tuote eteenpäin vain käyttöohjeiden kanssa. Kohderyhmä: Tuote on tarkoitettu liikkuvaan tai kiinteään käyttöön. Julkisilla tai kaupallisilla alueilla käytettäessä on noudatettava lisähygieniä- ja huoltomääräyksiä (esim. työpaikkamääräys, TRGS 500). Asennuksen saa suorittaa vain pätevä henkilöistö. Ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille. Lapset saavat käyttää wc:tä vain valvonnassa. Yleiset varoitukset: Käytä tuotetta vain aiottuun tarkoitukseen (nesteiden ja kiinteiden aineiden erottaminen). Älä altista tuotetta liialliselle rasitukselle, kuumuudelle tai pitkäaikaiselle kosteudelle. Älä käytä syövyttäviä tai luotintopohjaisia puhdistusaineita. Tuote ei ole lelu. Suurin kuormituskapasiteetti: 150 kg. Avaa/sulje kansi ja istuin hitaasti. Yksittäisten osien, kuten säiliön, erotusosan tai wc-istuimen, turvallisuusohjeet löytyvät erikseen kunkin tuotteen mukana. Vaarat: Pidä poissa lasten ulottuvilta; Tuote ei ole lelu. Pidä lapset poissa pienten osien ulottuvilta kokoonpanon aikana – tukehtumisvaara. Ennen käyttöä: Tarkista: Varmista, että täyttö on täydellinen. Käytössä tuote vaurioituu varalta. Älä käytä, jos tuote on vaurioitunut! Tuotteen muokkaaminen ei ole sallittua. Kokoonpano: Noudata ohjeita vaihe vaiheelta. Käytä suojavarusteita: suojalaseja, suojakäsineitä. Käytä vain suositeltuja kokoamistyökaluja. Käytä tuotetta vain tasaisilla pinnoilla; muuten se voi kaatua. Älä käytä lähellä tulta tai yli 45 celsiusasteen lämpötilassa. Sulje säiliö kuljetuksen aikana vuotojen estämiseksi. Noudata kokoamisohjeita asennuksen yhteydessä. Käyttö: Sallittu: Käyttö kuivakompostikäymälänä. Ei sallittu: Käyttö kemiallisena käymälänä tai muille nesteille. Puhdistus ja tyhjennä keräyssäiliöt säännöllisesti (3–5 päivän välein) ylivuodon ja hajun estämiseksi. Älä ylitä säiliön kapasiteettia. Hajun estämiseksi käytä kiintoainesäiliössä miscanthus-kuiviketta tai vastaavaa materiaalia jäännöskosteuden imeytämiseksi. Hygieniä: Käytä käsinettä tyhjennyksen ja puhdistuksen aikana infektoriskin minimoimiseksi. Vältä kosketusta ulosteisiin. Pese kädet puhdistuksen jälkeen, älä sekoita puhdistusaineita ja noudata käyttöturvallisuustiedotteita. Läkätiedot: Noudata paikallisia hävitysmääräyksiä jäännösmateriaalien osalta. Magneetteja koskevat varoitukset: Sisältää voimakkaita neodyymimagneetteja. Magneetit voivat aiheuttaa vammoja, murskaantumisia tai vaurioita. Varoitusta! Nieltävien magneettien aiheuttama tukehtumis- ja kuolemanvaara. Pidä poissa alle 14-vuotiaiden lasten ulottuvilta. Nieltävät magneetit voivat vetää toisiansa puoleensa kehon sisällä ja aiheuttaa hengenvaarallisia sisäisiä vammoja. Jos magneetti niellään, hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon. Magneetit voivat puristaa ihoa tai sormia ja aiheuttaa murskaantumisvaaran. Älä aseta lähelle herkkiä kehon alueita (silmät, kasvat). Sydämentahdistinta tai muita implantoituja lääkinnällisiä laitteita käyttävien henkilöiden tulee pysyä loitolla häiriöiden vaaran vuoksi. Älä irrota magneetteja väkisin (rikkoautumis- ja sirpaleriski). Elektroniset ja dataongelmat: Pidä poissa elektronisista laitteista, tallennusvälineistä, pankki-korteista ja vastaavista korteista. Säilytä erikseen. Huolto ja hoito: Puhdistus: Käytä lämmintä vettä ja mietoja pesuaineita. Toimintahäiriöt: Tarkista kokoonpano. Poista tukokset vedellä tai mekaanisesti. Ensiapu: Vältä ihokosketusta puhdistusaineiden kanssa. Jos ainetta joutuu silmiin, huuhtele välittömästi vedellä. Ota yhteys lääkäriin, jos ilmenee ärsytystä. GPCR-riskianalyysi: Riskit: Väärä kokoonpano: sirpaleita, teräviä reunoja. Ylikuormitus: rikkoutuminen, epävakaus yli 150 kg:n painolla. Väärinkäyttö: loukkaantumisvaara, vuodot. Kosketus ulosteisiin: hygieniariski. Työkalujen käyttö: loukkaantumisvaara. Puhdistusaineet: kemiallinen reaktio mahdollinen. Hävittäminen: ympäristövaara, jos sitä käsitellään väärin. Suojautuminen: lieventämistoimenpiteet: Noudata kokoonpano-ohjeita vaihe vaiheelta. Älä kuormita tuotetta yli 150 kg:n painolla. Käytä ainoastaan aiottuun tapaan (nesteiden/kiinteiden aineiden erottelu). Älä käytä istuimena, askelmana tai leikkivälineenä. Pidä alle 3-vuotiaat lapset poissa; noudata valvontavaatimuksia. Käytä käsinettä ja suojalaseja kokoonpanon, huollon ja puhdistuksen aikana. Vältä ihokosketusta ulosteiden/puhdistusaineiden kanssa, pese kädet.

EL

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας: Διαβάστε και ακολουθήστε πρώτα αυτές τις οδηγίες. Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο αφού διαβάσετε και κατανοήσετε πλήρως τις πληροφορίες στις οδηγίες λειτουργίας, στη συσκευασία ή/και στο ίδιο το προϊόν. Φυλάξτε τις οδηγίες λειτουργίας. Παραδώστε το προϊόν μόνο μαζί με τις οδηγίες λειτουργίας. Ομάδα-στόχος: Το προϊόν προορίζεται για κινητή ή σταθερή χρήση. Όταν χρησιμοποιείται σε δημόσιους ή εμπορικούς χώρους, πρέπει να τηρούνται οι πρόσθετοι κανονισμοί υγιεινής και συντήρησης (π.χ., Κανονισμός Χώρου Εργασίας, TRGS 500). Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό. Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των 3 ετών. Τα παιδιά μπορούν να χρησιμοποιούν την τουαλέτα μόνο υπό επίβλεψη. Γενικές προφυλάξεις: Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο όπως προβλέπεται (διαχωρισμός υγρών και στερεών). Μην εκθέτετε το προϊόν σε υπερβολική καταπόνηση, θερμότητα ή παρατεταμένη υγρασία. Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά ή καθαριστικά με βάση διαλύτες. Το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Μέγιστη ικανότητα φορτίου: 150 kg. Ανοίξτε/κλείστε αργά το καπάκι και το κάθισμα. Οι οδηγίες ασφαλείας για μεμονωμένα εξαρτήματα, όπως το δοχείο, το ένθετο διαχωριστή ή το κάθισμα της τουαλέτας, βρίσκονται ξεχωριστά με τα αντίστοιχα προϊόντα. Κίνδυνος: Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά. Το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Κρατήστε τα παιδιά μακριά από μικρά μέρη κατά τη συναρμολόγηση - κίνδυνος πνιγμού. Πριν από τη χρήση: Ελέγξτε: Βεβαιωθείτε ότι η παράδοση είναι πλήρης. Επιθεωρήστε το προϊόν για τυχόν ζημιές. Μην το χρησιμοποιείτε εάν είναι κατεστραμμένο! Δεν επιτρέπεται η τροποποίηση του προϊόντος. Συναρμολόγηση: Ακολουθήστε τις οδηγίες βήμα προς βήμα. Φοράτε προστατευτικό εξοπλισμό: γυαλιά ασφαλείας, προστατευτικά γάντια. Χρησιμοποιήστε μόνο τα συνιστώμενα εργαλεία συναρμολόγησης. Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο σε επίπεδες επιφάνειες. Διαφορετικά, μπορεί να ανατραπεί. Μην το χρησιμοποιείτε κοντά σε φωτιά ή σε θερμοκρασία άνω των 45 βαθμών Κελσίου. Κλείστε το δοχείο κατά τη μεταφορά για να αποφευχθεί διαρροές. Ακολουθήστε τις οδηγίες συναρμολόγησης για την εγκατάσταση. Χρήση: Επιτρέπεται: Χρήση ως τουαλέτα ζήτησης κομποστοποίησης. Δεν επιτρέπεται: Χρήση ως χημική τουαλέτα ή για άλλα υγρά. Καθαρίζετε και αδειάζετε τα δοχεία συλλογής τακτικά (κάθε 3-5 ημέρες) για να αποτρέψετε την υπερχειλίση και την οσμή. Μην υπερβείτε τη χωρητικότητα του δοχείου. Για να αποφευχθεί την οσμή, χρησιμοποιήστε στρώματα μάχθου ή παρόμοιο υλικό στο δοχείο στερεών για να απορροφήσετε την υπολειμματική υγρασία. Υγιεινή: Φοράτε γάντια κατά το άδειασμα και τον καθαρισμό για να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο μόλυνσης. Αποφύγετε την επαφή με τα περιττώματα. Πλύνετε τα χέρια σας μετά τον καθαρισμό, μην αναμειγνύετε καθαριστικά και ηρεπεία τα δελτία δεδομένων ασφαλείας. Νομικές πληροφορίες: Τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς απόρριψης για τα υπολειμματικά υλικά. Προειδοποιήσεις σχετικά με τους μαγνήτες: Περιέχει ισχυρούς μαγνήτες νεοδύμιου. Οι μαγνήτες μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμούς, σύνθλιψη ή ζημιά. Προσοχή! Κίνδυνος ασφυξίας και θανάτου από καταποσίμους μαγνήτες. Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά κάτω των 14 ετών. Οι μαγνήτες που καταπίνονται μπορούν να έλκονται μεταξύ τους μέσα στο σώμα και να προκαλέσουν απειλητικές για τη ζωή εσωτερικές βλάβες. Σε περίπτωση κατάποσης ενός μαγνήτη, ζητήστε αμέσως επείγουσα ιατρική βοήθεια. Οι μαγνήτες μπορεί να τσιμπήσουν το δέρμα ή τα δάχτυλα, δημιουργώντας κίνδυνο σύνθλιψης. Μην τοποθετείτε κοντά σε ευαίσθητες περιοχές του σώματος (μάτια, πρόσωπο). Ατομα με βηματοδότες ή εμφυτευμένες ιατρικές συσκευές πρέπει να μένουν μακριά, καθώς υπάρχει κίνδυνος παρεμβολών. Μην διαχωρίζετε βία τους μαγνήτες (κίνδυνος θραύσης και θρυμματισμού). Ηλεκτρονικοί κίνδυνοι και κίνδυνο δεδομένων: Να φυλάσσεται μακριά από ηλεκτρονικές συσκευές, μέσα αποθήκευσης, τραπέζικες κάρτες και παρόμοιες κάρτες. Φυλάσσετε ξεχωριστά. Συντήρηση και φροντίδα: Καθαρισμός: Χρησιμοποιήστε ζεστό νερό και ήπιο απορρυπαντικό. Μην χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά. Συνιστώνται βιολογικά καθαριστικά. Απαιτείται τακτικό άδειασμα και καθαρισμός. Διατήρηση συντήρησης: Άδειασμα δοχείου: κάθε 3–5 ημέρες, εκ νέου λάδωμα ζύλου: κάθε έξι μήνες. Μέτρα έκτακτης ανάγκης: Δυσλεγονίες: Ελέγξτε τη συναρμολόγηση. Καθαρίστε τυχόν μπλοκαρίσματα με νερό ή μηχανικά. Πρώτες βοήθειες: Αποφύγετε την επαφή του δέρματος με καθαριστικά.

Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ξεπλύνετε αμέσως με νερό. Συμβουλευτείτε γιατρό εάν εμφανιστεί ερεθισμός. Ανάλυση κινδύνου GPCR: Κίνδυνοι: Ακατάλληλη συναρμολόγηση: θραύσματα, αιχμηρές άκρες. Υπερφόρτωση: θραύση, αστάθεια άνω των 150 kg. Κακή χρήση: κίνδυνος τραυματισμού, διαρροές. Επαφή με περιττώματα: κίνδυνος υγιεινής. Χρήση εργαλείων: κίνδυνος τραυματισμού. Καθαριστικά: πιθανή χημική αντίδραση. Απόρριψη: περιβαλλοντικός κίνδυνος σε περίπτωση λανθασμένου χειρισμού. Μέτρα προστασίας και μετριασμού: Ακολουθήστε τις οδηγίες συναρμολόγησης βήμα προς βήμα. Μην φορτώνετε το προϊόν πάνω από 150 kg. Χρησιμοποιήστε το μόνο όπως προβλέπεται (διαχωρισμός υγρών/στερεών). Μην το χρησιμοποιείτε ως κάθισμα, σκαλοπάτι ή εξοπλισμό παιχνιδιού. Κρατήστε τα παιδιά κάτω των 3 ετών μακριά. Τηρήστε τις απαιτήσεις επίβλεψης. Να φοράτε γάντια και γυαλιά ασφαλείας κατά τη συναρμολόγηση, τη συντήρηση και τον καθαρισμό. Αποφύγετε την επαφή του δέρματος με περιττώματα/καθαριστικά, πλύνετε τα χέρια σας.

GA

Rabhadh Ghinearálta Sábháilteachta: Léigh agus lean na treoracha seo ar dtús: Ná húsáid an tairge ach amháin tar éis duit an fhaisnéis sna treoracha oibriúcháin, ar an bpacáistiú, agus/nó ar an tairge féin a léamh agus a thuiscint go hiomlán. Coinnigh na treoracha oibriúcháin. Ná tabhair an tairge ar aghaidh ach leis na treoracha oibriúcháin. Grúpa Spriocdhírthe: Tá an tairge beartaithe le húsáid shoghluaisne nó sheasta. Nuair a úsáidítear é i limistéir phoiblí nó tráchtála, ní mór cloí le rialacháin bheisce sláinteachais agus cothabhála (e.g., Ordánas an Ionaid Oibre, TRGS 500). Níor coibhítear ach do phearsanra cáilithe an suiteáil a dhéanamh. Ní oiriúnach do leanaí faoi 3 bliana d'aois. Ní féidir le leanaí an leithreas a úsáid ach amháin faoi mhaoirseacht. Réamhchúraimí ginearálta: Ná húsáid an tairge ach mar atá beartaithe (scaradh leachtanna agus solad). Ná nochtaigh an tairge do strus iomarcach, teas, ná teasa fhada. Ná húsáid glantóirí creimneacha ná glantóirí bunaithe ar thuaslagóirí. Ní bréagán é an tairge. Úsacsamhainn ualaigh: 150 kg. Oscail/dún an clúdach agus an síochán go mall. Is féidir treoracha sábháilteachta do chomhpháirteanna aonair amháin an canastar, an t-ionchur deighilteora, nó síochán an leithreas a fháil ar leithligh leis na tairgí faoi seach. Guaiseacha: Coinnigh ar shíúil ó leanaí; Ní bréagán é an tairge. Coinnigh leanaí ar shíúil ó chodanna beaga le linn tionóil – guais tachtaithe. Roimh úsáid: Seiceáil: Cinntigh go bhfuil an seachadadh críochnaithe. Scrúdaigh an tairge le haghaidh damáiste. Ná húsáid má tá damáiste déanta dó! Ní cheadaítear modhnú a dhéanamh ar an tairge. Tionóil: Léan na treoracha céim ar chéim. Caith trealamh cosanta: spriocáil sábháilteachta, lámhainní cosanta. Ná húsáid ach na hirlíisí tionóil molta. Ná húsáid an tairge ach ar dhromchlaí cothroma; nó d'fhéadfaid sé titim tharstu. Ná húsáid in aice le tine ná os cionn 45 céim Celsius. Dún an coimeádán le linn iompar chun scoiteadh a chosc. Lean na treoracha tionóil le haghaidh scoirthe. Úsáid: Ceadaítear: Úsáid mar leithreas mairbhíne tirim. Ní cheadaítear: Úsáid mar leithreas ceimiceach nó le haghaidh leachtanna eile. Glan agus folmhaigh na coimeádáin bhailiúcháin go rialta (gach 3–5 lá) chun ró-shreabhadh agus boladh a chosc. Ná sáraigh acmhainn an choimeádáin. Chun boladh a chosc, bain úsáid as leaba miscanthus nó ábhar comhchosúil sa choimeádán solad chun taise iarmharach a ionsú. Sláinteachas: Caith lámhainní agus tú ag folmhú agus ag glanadh chun an riosca ionfhabhtaithe a íoslaghdú. Seachain teagmháil le heicréid. Nigh do lámha tar éis glanadh, ná measc gionmhairí glantacháin, agus cloí le bileoga sonraí sábháilteachta. Faisnéis dhlíthiúil: Lean rialacháin áitiúla maidir le diúscartha ábhar iarmharach. Rabhadh maidir le maighnéid: Tá maighnéid neodimiam láidre ann. Is féidir le maighnéid díobhála, brú nó damáiste a chur faoi deara. Rabhadh! Riosca tachtaithe agus báis ó mhaighnéid in-shlogtha. Coinnigh amach ó leanaí faoi 14 bliana d'aois. Is féidir le maighnéid shlogtha a chéile a mhealladh taobh istigh den chorp agus díobhála ionmheánacha bagracha don bheatha a chur faoi deara. Má shlogtar maighnéid, iarr aige leighis éigeandála láithreach. Is féidir le maighnéid craiceann nó méara a phionáil, rud a chruthaíonn guais brú. Ná cuir in aice le limistéir íogaire den chorp (síúle, aghaidh). Ba chóir do dhaoine a bhfuil luasairí nó feistí leighis ionchlannaithe acu fanacht amach, mar tá baol cur isteach ann. Ná scar maighnéid le fórsa (riosca briste agus scoiteadh). Guaiseacha leictreonacha agus sonraí: Coinnigh amach ó feistí leictreonacha,



SAFETY INSTRUCTIONS / SICHERHEITSHINWEISE

CONSIGNES DE SÉCURITÉ / INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD /

ISTRUZIONI DI SICUREZZA



meáin stórála, cártaí bainc agus cártaí comhchosúla. Stórál ar leithligh. Cothabháil agus cúram: Glanadh: Úsáid uisce te agus glantach éadrom. Ná húsáid glantóirí ionsaitheacha. Moltar glantóirí bitheolaíocha. Tá fólmhú agus glanadh rialta ríachtanach. Eatraimh chothabhála: Coimeádán folamh: gach 3-5 lá, adhmaid ath-olaithe: gach sé mhí. Bearta éigeandála: Mífheidhmeanna: Seiceáil an tiónól. Glan bacainní le huisce nó go meiciúil. Garchabhair: Seachain teagmháil craicinn le glantóirí. I gcás teagmhála leis na súile, sruthlaigh láithreach le huisce. Téigh i gcomhairle le dochtúir má tharlaíonn greannú. Anailís Riosca GPSR: Rioscaí: Tionól mícheart: scealpadh, imill ghéara. Ró-ualach: briseadh, éagobhsaíocht os cionn 150 kg. Mí-úsáid: riosca díobhála, sceitheanna. Teagmháil le heicreíd: guais sláinteachais. Úsáid uirlisí: riosca díobhála. Glantóirí: imoibriú ceimiceach indéanta. Díuscáirt: guais chomhshaoil mura láimhseáiltear go mícheart é. Bearta cosanta agus maolaithe: Lean na treoracha tiónóil céim ar chéim. Ná luchtaiigh an tairge os cionn 150 kg. Úsáid mar aithneáil amháin (deighilt leachtanna/solaid). Ná húsáid mar shuíochán, céim, nó trealamh súgartha. Coinnigh leanaí faoi 3 bliana d'aois ar shíúl, cloí le ceanglais mhaoinseachta. Caith lámhainní agus spéaclaí sábháilteachta le linn tiónóil, cothabhála, agus glantacháin. Seachain teagmháil craicinn le heicreíd/glantóirí, nigh do lámha.

IS

Almennar öryggisviðvaranir: Lesið og fylgið þessum leiðbeiningum fyrst: Notið vöruna aðeins eftir að þið hafið lesið og skilið að fullu upplýsingarnar í notkunarleiðbeiningunum, á umbúðunum og/öð á vörinni sjálfri. Geymið notkunarleiðbeiningarnar. Afhendið vöruna aðeins með notkunarleiðbeiningunum. Markhópur: Varan er ætluð til notkunar á færanlegum eða á kyrrstaðum stað. Þegar varan er notuð á almannaferri eða í atvinnuhúsnæði verður að fylgja viðbótareglum um hreinlæti og viðhald (t.d. vinnustaðareglugerð, TRGS 500). Uppsetning ætti aðeins að vera framkvæmd af hæfu starfsfólki. Ekki hentugt fyrir börn yngri en 3 ára. Börn mega aðeins nota salerni undir eftirliti. Almennar varðbarráðstafanir: Notið vöruna aðeins eins og til er ætlast (aðskilnaður vökv og fastra efna). Ekki láta vöruna verða fyrir miklu álagi, hita eða langvarandi raka. Ekki nota ætandi eða leysiefnabundin hreinsiefni. Varan er ekki leikfang. Hámarksburðargeta: 150 kg. Opnið/lokið lokinu og settuni hægt. Öryggisleiðbeiningar fyrir einstaka íhluti eins og brúsa, aðskilnaðarinnlegg eða salernissetu er að finna sérstaklega með viðkomandi vörum. Hættur: Geymið þar sem börn ná ekki til; Varan er ekki leikfang. Haldið börnum frá smáhlutum við samsetningu - köfnunaraætla. Fyrir notkun: Athugið: Gangið úr skugga um að afhending sé fullgerð. Skoðið vöruna fyrir skemmdum. Notið ekki ef hún er skemmd! Breytingar á vörinni eru ekki leyfðar. Samsetning: Fylgið leiðbeiningunum skref fyrir skref. Notið hlífðarbúnað: Öryggisgleraugu, hlífðarhanska. Notið aðeins ráðlögð samsetningaverkfæri. Notið vöruna aðeins á sléttu yfirborði; annars gæti hún ollið. Notið ekki nálægt eldi eða yfir 45 gráðum á Celsíus. Lokið ílátinu meðan á flutningi stendur til að koma í veg fyrir leka. Fylgið samsetningarleiðbeiningunum fyrir uppsetningu. Notkun: Leyfilegt: Notið sem þurr moldarsalerni. Ekki leyfilegt: Notið sem efnasalerni eða fyrir aðra vökv. Hreinsid og tæmið söfnunarlátin reglulega (á 3-5 daga fresti) til að koma í veg fyrir yfirfall og lykt. Ekki fara yfir rúmmál látsins. Til að koma í veg fyrir lykt skal nota mischantur undirlag eða svipað efni í ílátinu fyrir föst efni til að draga í sig leifar af raka. Hreinlæti: Notið hanska við tæmingu og þrif til að lágmarka smíthættu. Forðist snertingu við saur. Þvíðir hendur eftir þrif, blandið ekki hreinsiefnum saman og fylgið öryggisblaði. Löglegar upplýsingar: Fylgið gildandi reglum um förgun leifafangna. Viðvaranir varðandi segla: Innheldur sterka neodymium segla. Seglar geta valdið meiðslum, kreminu eða skemmdum. Varúð! Hætta á köfnun og dauða af völdum kyngjanlegra segla. Geymið þar sem börn yngri en 14 ára ná ekki til. Kyngdir seglar geta laðað af hvor öðrum inni í líkamanum og valdið lífshættulegum innvortis meiðslum. Ef segull er kyngt skal leita tafarlaust til læknis. Seglar geta klemmt húð eða fingur og valdið kreamingrahættu. Ekki setja nálægt viðkvæmum líkamshlutum (augum, andlit). Fólk með gangráða eða ígrædd lækningsgæði ætti að halda sig fjarri þar sem hættu er á trúfnum. Ekki aðskilja segla með valdi (hætta á broti og físlun). Rafrenn og gagnahætta: Geymið fjarri rafvæðingum, geymslumíðlum, bankakortum og spívöldum kortum. Geymið sérstaklega. Viðhald og umhirda: Þrif: Notið

volgt vatn og milt þvottaefni. Notið ekki sterk hreinsiefni. Mælt er með lífrænum hreinsiefnum. Regluleg tæming og þrif eru nauðsynleg. Viðhaldsbil: Tæma ílát: á 3-5 daga fresti, oliubæra við: á sex mánaða fresti. Neyðarráðstafanir: Bilanir: Athugið samsetningu. Hreinsid stíflur með vatni eða vélrænt. Fyrsta hjálp: Forðist snertingu við húð með hreinsiefnum. Ef varan kemst í augu, skolið strax með vatni. Leiðið til læknis ef erting kemur fram. GPSR áhættugreining: Áhætta: Röng samsetning: flisar, hvassar brúnir. Ofhleðsla: brot, óstöðugleiki yfir 150 kg. Misnotkun: hætta á meiðslum, leki. Snerting við saur: hreinlætishætta. Notkun verkfæra: hætta á meiðslum. Hreinsiefni: efnahvörf möguleg. Förgun: umhverfshætta ef rangt er meðhöndlað. Verndar- og mótvægisáðgerðir: Fylgið samsetningarleiðbeiningunum skref fyrir skref. Ekki hláða vörinni yfir 150 kg. Notið aðeins eins og til er ætlast (aðskilnaður vökv/ föstra efna). Ekki nota sem sæti, þrep eða leiktæki. Haldið börnum yngri en 3 ára frá; fylgið eftirlitskröfum. Notið hanska og öryggisgleraugu við samsetningu, viðhald og þrif. Forðist snertingu við húð með saur/hreinsiefnum, þvíðir hendur.

CA

Avisos generales de seguridad: Llegiu i seguiu primer aquestes instruccions: Utilitzeu el producte només després d'haver llegit i entès completament la informació de les instruccions d'ús, de l'embalatge i/o del producte en si. Conserveu les instruccions d'ús. Entregueu el producte només amb les instruccions d'ús. Grup objectiu: El producte està pensat per a ús mòbil o estacionari. Quan s'utilitzi en zones públiques o comercials, s'han de complir les normes addicionals d'higiene i manteniment (per exemple, l'Ordenança sobre llocs de treball, TRGS 500). La instal·lació només l'ha de dur a terme personal qualificat. No és adequat per a nens menors de 3 anys. Els nens només poden utilitzar el vater sota supervisió. Precaucions generals: Utilitzeu el producte només com està previst (separació de líquids i sòlids). No exposeu el producte a una tensió excessiva, calor o humitat prolongada. No utilitzeu agents de neteja corrosius ni a base de dissolvents. El producte no és una joguina. Capacitat de càrrega màxima: 150 kg. Obriu/tanqueu la tapa i el seient lentament. Les instruccions de seguretat per a components individuals, com ara el recipient, l'insert separador o el seient del vater, es poden trobar per separat amb els productes respectius. Perills: Mantingueu-ho fora de l'abast dels nens; El producte no és una joguina. Mantingueu els nens allunyats de les peces petites durant el muntatge; perill d'asfíxia. Abans d'usar-lo: Comproveu: Assegureu-vos que el llurament estigui complet. Inspeccioneu el producte per detectar danys. No l'utilitzeu si està danyat! No es permet la modificació del producte. Muntatge: Seguiu les instruccions pas a pas. Utilitzeu equip de protecció: ulleres de seguretat, guants de protecció. Utilitzeu només les eines de muntatge recomanades. Utilitzeu el producte només en superfícies planes; en cas contrari, es pot bolcar. No l'utilitzeu a prop del foc ni a temperatures superiors a 45 graus centígrads. Tanqueu el recipient durant el transport per evitar fuites. Seguiu les instruccions de muntatge per a la instal·lació. Ús: Permes: Utilitzeu-lo com a lavabo de compostatge sec. No permès: Utilitzeu-lo com a lavabo químic o per a altres líquids. Netegeu i buideu els contenidors de recollida regularment (cada 3-5 dies) per evitar desbordaments i olors. No supereu la capacitat del contenidor. Per evitar olors, utilitzeu roba de llit de miscanthus o un material similar al contenidor de sòlids per absorbir la humitat residual. Higiene: Utilitzeu guants en buidar i netejar per minimitzar el risc d'infecció. Eviteu el contacte amb excrements. Renteu-vos les mans després de la neteja, no barregeu productes de neteja i observeu les fitxes de dades de seguretat. Informació legal: Observeu les normatives locals d'eliminació de materials residuals. Advertiments sobre els imants: Conté imants de neodimi potents. Els imants poden causar lesions, aixafament o danys. Precaució! Risc d'asfíxia i mort per imants que es poden ingerir. Mantingueu-ho fora de l'abast dels nens menors de 14 anys. Els imants ingerits es poden atraure mútuament dins del cos i causar lesions internes potencialment mortals. En cas d'ingestió d'un imant, busqueu atenció mèdica d'emergència immediata. Els imants poden pessigar la pell o els dits, cosa que representa un perill d'aixafament. No el col·loqueu a prop de zones sensibles del cos (ulls, cara). Les persones amb marcapassos o dispositius mèdics implantats s'han de mantenir allunyades, ja que hi ha risc d'interferències. No separeu els imants per la força (risc de trencament i estellament). Perills electrònics i

de dades: Mantingueu-ho allunyat de dispositius electrònics, suports d'emmagatzematge, targetes bancàries i targetes similars. Emmagatzemu-ho per separat. Manteniment i cura: Neteja: Utilitzeu aigua tèbia i detergent suau. No utilitzeu netejadors agressius. Es recomanen netejadors biològics. Cal buidar-los i netejar-los regularment. Intervals de manteniment: Buidar el recipient: cada 3-5 dies, tornar a oliar la fusta: cada sis mesos. Mesures d'emergència: Avaries: Comproveu el muntatge. Netegeu els bloquejos amb aigua o mecànicament. Primers auxilis: Eviteu el contacte de la pell amb els productes de neteja. En cas de contacte amb els ulls, esbandiu immediatament amb aigua. Consulteu un metge si és produïu irritació. Anàlisi de riscos GPSR: Riscos: Muntatge incorrecte: estelles, vores afilades. Sobrecàrrega: trencament, inestabilitat per sobre de 150 kg. Mal ús: risc de lesions, fuites. Contacte amb excrements: perill per a la higiene. Ús d'ús: risc de lesions. Productes de neteja: possible reacció química. Eliminació: perill mediambiental si es manipula incorrectament. Mesures de protecció i mitigació: Seguiu les instruccions de muntatge pas a pas. No carregueu el producte per sobre de 150 kg. Utilitzeu-lo només com a previst (separació de líquids/sòlids). No l'utilitzeu com a seient, esglaió o equipament de joc. Mantingueu els nens menors de 3 anys allunyats; observeu els requisits de supervisió. Utilitzeu guants i ulleres de seguretat durant el muntatge, el manteniment i la neteja. Eviteu el contacte de la pell amb excrements/productes de neteja, renteu-vos les mans.

HR

Opća sigurnosna upozorenja: Prvo pročítajte i slijedite ove upute: Proizvod koristite tek nakon što ste pročitali i u potpunosti razumjeli informacije u uputama za uporabu, na ambalaži i/ili na samom proizvodu. Sačuvajte upute za uporabu. Proizvod predajte samo s uputama za uporabu. Ciljna skupina: Proizvod je namijenjen za mobilnu ili stacionarnu uporabu. Pri uporabi u javnim ili komercijalnim prostorima moraju se poštivati dodatni higijenski i propisi o održavanju (npr. Pravilnik o radnom mjestu, TRGS 500). Ugradnju smije provoditi samo kvalificirano osoblje. Nije prikladno za djecu mlađu od 3 godine. Djeca smiju koristiti WC samo pod nadzorom. Opće mjere opreza: Proizvod koristite samo prema namjeni (odvajanje tekućina i krutih tvari). Ne izlažite proizvod prekomjernom naprezanju, toplini ili dugotrajnoj vlazi. Ne koristite korozivna sredstva za čišćenje ili sredstva za čišćenje na bazi otapala. Proizvod nije igračka. Maksimalna nosivost: 150 kg. Polako otvarajte/zatvarajte poklopac i sjedalo. Sigurnosne upute za pojedinačne komponente poput spremnika, uloška za odvajanje ili sjedala WC školjke mogu se pronaći zasebno uz odgovarajuće proizvode. Opasnosti: Čuvati izvan dohvata djece, Proizvod nije igračka. Tijekom sastavljanja držite djecu podalje od malih dijelova – opasnost od gušenja. Prije upotrebe: Provjerite: Provjerite je li isporuka potpuna. Pregledajte proizvod na oštećenja. Ne koristite ako je oštećen! Preinak proizvod nisu dopuštene. Sastavljanje: Slijedite upute korak po korak. Nosite zaštitnu opremu: zaštitne naočale, zaštitne rukavice. Koristite samo preporučeni alat za sastavljanje. Proizvod koristite samo na ravnim površinama; u suprotnom se može prevrnuti. Ne koristite u blizini vatre ili iznad 45 stupnjeva Celzija. Zatvorite spremnik tijekom transporta kako biste spriječili curenje. Slijedite upute za sastavljanje. Upotreba: Dopušteno: Koristite kao suhi kompostni WC. Nije dopušteno: Koristiti kao kemijski WC ili za druge tekućine. Redovito čistite i praznite spremnike za sakupljanje (svaka 3-5 dana) kako biste spriječili prelijevanje i neugodne mirise. Ne prekoračujte kapacitet spremnika. Kako biste spriječili neugodne mirise, u spremniku za krute tvari koristite posteljicu od miskantusa ili sličan materijal kako biste upili preostalu vlagu. Higijena: Nosite rukavice prilikom pražnjenja i čišćenja kako biste smanjili rizik od infekcije. Izbjegavajte kontakt s izmetom. Operite ruke nakon čišćenja, ne miješajte sredstva za čišćenje i pridržavajte se sigurnosno-tehničkih listova. Pravne informacije: Pridržavajte se lokalnih propisa o odlaganju ostataka materijala. Upozorenja u vezi s magnetima: Sadržaj jakе neodimjske magnete. Magneti mogu uzrokovati ozljede, gnječenje ili oštećenje. Oprez! Opasnost od gušenja i smrti od magneta koji se mogu progutati. Držati izvan dohvata djece mlađe od 14 godina. Progutati magneti mogu se međusobno privlačiti unutar tijela i uzrokovati unutarnje ozljede opasne po život. Ako se magnet proguta, odmah potražite hitnu liječničku pomoć. Magneti mogu priklješiti kožu ili prste, što predstavlja

SAFETY INSTRUCTIONS / SICHERHEITSHINWEISE

CONSIGNES DE SÉCURITÉ / INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD /

ISTRUZIONI DI SICUREZZA



opasnost od gnečenja. Ne postavljati u blizini osjetljivih dijelova tijela (oči, lice). Osobe s pacemakerima ili implantiranim medicinskim uređajima trebaju se držati podalje jer postoji rizik od smetnji. Ne odvajajte magnetne silom (opasnost od loma i krhotina). Elektroničke i podatkovne opasnosti: Držati podalje od elektroničkih uređaja, medija za pohranu, bankovnih kartica i sličnih kartica. Čuvati odvojenno. Održavanje i njega: Čišćenje: Koristite toplu vodu i blagi deterdžent. Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje. Preporučuje se biološka sredstva za čišćenje. Potrebno je redovito pražnjenje i čišćenje. Intervali održavanja: Prazniti spremnik: svakih 3-5 dana, ponovno nulažiti drvo: svakih šest mjeseci. Hitne mjere: Kvarovi: Provjerite sastavljanje. Očistite začepljenja vodom ili mehanički. Prva pomoć: Izbjegavajte kontakt kože sa sredstvom za čišćenje. U slučaju kontakta s očima, odmah isperite vodom. U slučaju iritacije obratite se liječniku. GPSR Analiza rizika: Rizici: Nepravilno sastavljanje: krhotine, oštri rubovi. Preopterećenje: lom, nestabilnost iznad 150 kg. Zloupotreba: rizik od ozljeda, curenje. Kontakt s izmetom: higijenska opasnost. Korištenje alata: rizik od ozljeda. Sredstva za čišćenje: moguća kemijska reakcija. Odlaganje: opasnost za okoliš ako se nepravilno rukuje. Zaštite i mjere ublažavanja: Slijedite upute za sastavljanje korak po korak. Ne opterećujte proizvod težinom većom od 150 kg. Koristite samo prema namjeni (odvajanje tekućina/krutih tvari). Ne koristite kao sjedalo, stepenicu ili opremu za igru. Držite djecu mlađu od 3 godine podalje; pridržavajte se zahtjeva nadzora. Nosite rukavice i zaštitne naočale tijekom sastavljanja, održavanja i čišćenja. Izbjegavajte kontakt kože s izmetom/sredstvom za čišćenje, operite ruke.

LV

Vispārīgi drošības brīdinājumi: Vispirms izlasiet un ievērojiet šos norādījumus: Lietojiet produktu tikai pēc tam, kad esat izlasījis un pilnībā sapratis informāciju lietošanas instrukcijā, uz iepakojuma un/vai uz paša produkta. Saglabāiet lietošanas instrukciju. Nododiet produktu tikai kopā ar lietošanas instrukciju. Mērķauditorija: Produkts ir paredzēts mobilai vai stacionārai lietošanai. Lietojot sabiedriskās vai komerciālās telpās, jāievēro papildu higiēnas un apmaksas noteikumi (piemēram, Darba vietas noteikumi, TRGS 500). Uzstādīšanu drīkst veikt tikai kvalificēti personāls. Nav piemērots bērniem līdz 3 gadu vecumam. Bērni drīkst lietot tualetu tikai pieaugušo uzraudzībā. Vispārīgi piesardzības pasākumi: Lietojot produktu tikai paredzētajam mērķim (šķīdrumu un cietvielu atdalīšanai). Nepakļaujiet produktu pārmērīgai slodzei, karstumam vai ilgstošai mitruma iedarbībai. Nelietojiet kodīgus vai šķīdinātajiem baltstūtiem līdzekļus līdzekļus. Produkts nav rotalīta. Maksimālā slodze: 150 kg. Lēnām atveriet/ aizveriet vāku un sēdekli. Drošības norādījums atsevišķām sastāvdaļām, piemēram, tvernei, separatora ieliktnim vai tualetes sēdeklim, var atrast atsevišķi kopā ar attiecīgajiem produktiem. Bīstami: Sargāt no bērniem; Produkts nav rotalīta. Montāžas laikā turiet bērns prom no sīkām detaļām – pastāv aizsēršanas risks. Pirms lietošanas: Pārbaudiet: Pārīcinieties, vai piegāde ir pilnīga. Pārbaudiet, vai produkts nav bojāts. Nelietojiet, ja tas ir bojāts! Produkta pārveidošana nav atļauta. Montāža: Soli pa solim izpildiet norādījumus. Valkājiet aizsarglīdzekļus: aizsargbrilles, aizsargcimdus. Izmantojiet tikai ieteicamos montāžas instrumentus. Lietojot produktu tikai uz līdznam vīrsnām; pretējā gadījumā tas var apgāzties. Nelietojiet uguns tuvumā vai temperatūrā, kas augstāka par 45 grādiem pēc Celsija. Pārveidošanas laikā aizveriet trauku, lai novērstu noplūdi. Uzstādīšanas laikā ievērojiet montāžas norādījumus. Lietošana: Atļauts: Izmantot kā sauso kompostēšanas tualeti. Nav atļauts: Izmantot kā ķīmisko tualeti vai citiem šķīdriem. Regulāri (ik pēc 3–5 dienām) tīriet un iztukšojiet savākšanas traukus, lai novērstu pārplūdi un smaku. Nepārsniedziet trauka ietilpību. Lai novērstu smaku, cietvielu traukā izmantojiet mīkstantes pakaišus vai līdzīgu materiālu, lai absorbētu atlikušo mitrumu. Higiēna: Iztukšojot un tīrot, valkājiet cimdus, lai samazinātu infekcijas risku. Izvairieties no saskares ar ekskrementiem. Pēc tīrīšanas nomazgājiet rokas, neaiziet tīrīšanas līdzekļus un ievērojiet drošības datu lapas. Juridiskā informācija: Ievērojiet vietējos atkritumu utilizācijas noteikumus attiecībā uz atlikušajiem materiāliem. Brīdinājumi par magnētiem: Satur spēcīgu neodīma magnētu. Magnēti var izraisīt traumas, saspiešanu vai bojājumus. Uzmanību! Norijami magnēti var izraisīt nosmakšanas un nāves risku. Sargāt no bērniem, kas jaunāki par 14 gadiem. Norīti magnēti var pievilkt viens otru

ķermeņi un izraisīt dzīvībai bīstamus iekšējus ievainojumus. Ja magnēti ir norīti, nekavējoties meklējiet neatliekamo medicīnisko palīdzību. Magnēti var saspiegt ādu vai pirkstus, radot saspiešanas risku. Nenovietojiet jutīgu ķermeņa zonu (acu, sejas) tuvumā. Cilvēkiem ar elektrokardiostimulatoriem vai implantētām medicīnām ierīcēm jāturas pa gabalu, jo pastāv traucējumu risks. Neatdāļiet magnētus ar varu (lūzuma un šķembu risks). Elektroniskie un datu apraudzējumi: Sargāt no elektroniskām ierīcēm, datu nesējiem, bankas kartēm un līdzīgām kartēm. Uzglabāt atsevišķi. Apkope un kopšana: Tīrīšana: Izmantojiet siltu ūdeni un maigu mazgāšanas līdzekli. Nelietojiet agresīvus tīrīšanas līdzekļus. Ieteicams lietot bioloģiskos tīrīšanas līdzekļus. Nepieciešama regulāra iztukošana un tīrīšana. Apkopes intervāli: Iztukšojiet trauku: ik pēc 3–5 dienām, atkārtoti elļojiet koksni: ik pēc sešiem mēnešiem. Ārkārtas pasākumi: Darbības traucējumi: Pārbaudiet montāžu. Notīriet aizsprostojumus ar ūdeni vai mehāniski. Pirmā palīdzība: Izvairieties no ādas saskares ar tīrīšanas līdzekļiem. Ja nokļūst acīs, nekavējoties skalot ar ūdeni. Ja rodas kairinājums, konsultējieties ar ārstu. GPSR risku analīze: Riski: Nepareiza montāža: šķembas, asas malas. Pārslodze: lūzums, nestabilitāte virs 150 kg. Nepareiza lietošana: trauma risks, noplūdes. Saskare ar izkārnījumiem: higiēnas līdzekļiem. Instrumentu lietošana: trauma risks. Tīrīšanas līdzekli: iespējama ķīmiska reakcija. Atkritumu apsaimniekošana: vides apdraudējums, ja rīkojaties nepareizi. Aizsardzības un mazināšanas pasākumi: Soli pa solim ievērojiet montāžas instrukcijas. Nenoslēdziet produktu ar svaru, kas pārsniedz 150 kg. Izmantojiet tikai paredzētajam mērķim (šķīdrumu/cietvielu atdalīšana). Nelietojiet kā sēdekli, pakāpienu vai rotālu aprīkojumu. Turiet bērns, kas jaunāki par 3 gadiem, attālumā; ievērojiet uzraudzības prasības. Montāžas, apkopas un tīrīšanas laikā valkājiet cimdus un aizsargbrilles. Izvairieties no ādas saskares ar izkārnījumiem/ tīrīšanas līdzekļiem, nomazgājiet rokas.

LT

Bendrieji saugos iespējami: Pirmiausia perskaitykite ir laikykites šių instrukcijų: Naudokite gaminį tik perskaite ir visiškai supratę informaciją, pateiktą naudojimo instrukcijoje, ant pakuotės ir (arba) ant paties gaminio. Išsaugokite naudojimo instrukciją. Perduokite gaminį tik kartu su naudojimo instrukcija. Tikslinė grupė: Produktas skirtas mobiliam arba stacionariam naudojimui. Naudojant viešose arba komercinėse patalpose, reikia laikytis papildomų higienos ir priežiūros taisyklių (pvz., Darbo vietas nuostatų, TRGS 500). Montavimą gali atlikti tik kvalifikuoti darbuotojai. Netinka vaikams iki 3 metų. Vaikai tualetą gali naudoti tik prižiūrimi. Bendrosios atsargumo priemonės: Naudokite gaminį tik pagal paskirtį (skysčių ir kietųjų medžiagų atskyrimui). Saugokite gaminį nuo per didelio spaudimo, karščio ar ilgalaikio drėgmės poveikio. Nenaudokite korozinių arba tirpiklių pagrindu pagamintų valymo priemonių. Produkto nėra žaislas. Didžiausia keliamoji galia: 150 kg. Lėtai atidarykite / uždarykite dangtį ir sėdynę. Atskirų komponentų, tokių kaip bakas, separatoraus įdėklas arba tualetų sėdynė, saugos instrukcijas galite rasti atskirai prie atitinkamų gaminių. Pavojai: Laikyti vaikams nepasiekiamose vietose; Produkto nėra žaislas. Surinkimo metu laikykite vaikus atokiau nuo smulkių dalių – kyla pavojus užspringti. Prieš naudojimą: Patikrinkite: Įsitinkinkite, kad pristatymas yra pilnas. Apžiūrėkite, ar produktas nepažeistas. Nenaudokite, jei pažeistas! Produktu modifikuoti draudžiama. Surinkimas: Žingsnis po žingsnio vadovaukitės instrukcijomis. Dėvėkite apsaugos priemones: apsauginius akinius, apsaugines pirštines. Naudokite tik rekomenduojamus surinkimo įrankius. Naudokite gaminį tik ant lygiu paviršių: kitaip jis gali apvirsti. Nenaudokite šalia ugnies arba aukštesnėje nei 45 laipsnių Celsijaus temperatūroje. Transportavimo metu uždarykite talpyklą, kad išvengtumėte nuotėkio. Laikykites surinkimo instrukcijų. Naudojimas: Leidžiama: Naudoti kaip sausą kompostavimo tualetą. Neleidžiama: Naudoti kaip cheminį tualetą arba kitiems skysčiams. Reguliariai (kas 3–5 dienas) valykite ir ištuštinkite surinkimo talpyklas, kad išvengtumėte perpildymo ir kvapo. Neviršykite talpyklos talpos. Kad išvengtumėte kvaupo, kietųjų dalelių talpykloje naudokite mīkstantų patalynę arba panašią medžiagą, kad sugertumėte likusį drėgmę. Higiena: Ištuštinant ir valant mūvėkite pirštines, kad sumažintumėte infekcijos riziką. Venkite sąlyčio su išmatomis. Po valymo nusiplaukite rankas, nemaišykite valymo priemonių ir laikykites saugos duomenų lapų. Teisinga informacija: Laikykites vietinių

MT

Twissijiet Ģenerāli dwar is-Sigurtā: Aqra u segwi dawn l-istruzzjonijiet l-ewwel: Uża l-prodott biss wara li tkun qrajt u fhimt bis-shih l-informazzjoni fl-istruzzjonijiet tat-thaddim, fuq l-imballaġġ, u/jew fuq il-prodott innifsu. Żomm l-istruzzjonijiet tat-thaddim. Agħti l-prodott biss mal-istruzzjonijiet tat-thaddim. Grupp fil-mira: Il-prodott huwa maħsub għal użu mobbli jew stazzjonarju. Meta jintuża f'żoni pubbliċi jew kummerċjali, għandhom jiġu osservati regolamenti addizzjonali tal-igiene u l-manutenzjoni (eż., l-Ordinanza dwar il-Post tax-Xogħol, TRGS 500). L-installazzjoni għandha titwettag biss minn persunal kwalifikat. Mhux adattat għal tfaħ taħt it-3 snin. Il-tfaħ jistgħu jżawwaj it-tojlit biss taħt superviżjoni. Prekawzjonijiet ġenerali: Uża l-prodott biss kif maħsub (separazzjoni ta' likwidu u solidi). Teżponix il-prodott għal stress eċċessivi, šhana, jew umdiċta fit-tul. Tużax aġenti tad-tindif korrużivi jew ibbazati fuq solventi. Il-prodott mhux ixiex ġugarell. Kapaciċta massima tat-tagħbija: 150 kg. lftaħ/aghlaq l-għatu u s-sedil bil-mod. L-istruzzjonijiet tas-sigurtā għal komponenti individwali bħall-kontenitur, l-inserit tas-separatur, jew is-sedil tat-tojlit jistgħu jinstabu separatament mal-prodott rispettivi. Perikli: Żomm 'il bogħod minn tfaħ; Il-prodott mhux ixiex ġugarell. Żomm lit-ftaħ, il bogħod minn partijiet zġħar waqt l-assemblaġġ – periklu ta' fgar. Qabel l-użu: Iċċekkjā: Kun zġur li l-kunsiċna hija kompluta. Spezzjona l-prodott għal ħsara. Tużax jekk ikun bil-ħsara! Il-modifika tal-prodott mhux ixiex permissa. Assemblaġġ: Segwi l-istruzzjonijiet pass pass. Ilbes taġħmir protettiv: nuċċallijiet tas-sigurtā, ingwanti protettivi. Uża biss l-għodda tal-assemblaġġ rakkomandati. Uża l-prodott biss fuq uċuħ ċatti; inkella, jista' jinqaleb. Tużax hdejn in-nar jew il fuq minn 45 grad Celsi. Aghlaq il-kontenitur waqt it-trasport biex tevita t-tnixxija. Segwi l-istruzzjonijiet tal-assemblaġġ għas-setup. Użu: Permess: Uża bħala toilet niexef għall-komposizzjoni. Mhux permiss: Uża bħala toilet kimiku jew għal likwidu oħra. Naddaf u vojta l-kontenitur tal-għbir regolament (kull 3–5 ijiem). Tużax tevita t-tifwir u r-riħa. Teċċedix il-kapaciċta tal-kontenitur. Biex tevita r-riħa, uża friex miscanthus jew materjal simili fil-kontenitur tas-solidi biex tassorbi l-umdiċta residwa. Iġjene: Ilbes ingwanti meta bħallat u ttnaddaf biex timminizzija r-riski ta' infezzjoni. Evita kuntatt mal-mhieg. Iżjed idewġ wara t-tindif, thalltax aġenti tad-tindif, u osserva l-iskedi tad-dejta tas-sigurtā. Informazzjoni legali:

SAFETY INSTRUCTIONS / SICHERHEITSHINWEISE

CONSIGNES DE SÉCURITÉ / INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD /

ISTRUZIONI DI SICUREZZA



Osserva r-regolamenti lokali dwar ir-rimi ta' materjali residwi. Twissijiet dwar il-kalamiti: Fih kalamiti tan-neodimju qawwija. Il-kalamiti jistghu jikkawżaw korrimenti, tghaffig, jew hsara. Attenzjoni! Riskju ta' soffokazzjoni u mewt minn kalamiti li jistghu jinbelghu. Zomm 'il bogħod mit-ftal taħt l-14-il sena. Kalamiti li jinbelghu jistghu jattiraw lil xulxin għewwa l-gisem u jikkawżaw korrimenti interni li jistghu jheddu l-hajja. Jekk tinbela' kalamita, fittex attenzjoni medika ta' emergenza immedjata. Il-kalamiti jistghu jagħfsu l-gilda jew is-swaba', u johlqu periklu ta' tghaffig. Trogħig hdejn żoni sensitivi tal-gisem (għajnejn, wiċċ). Persuni b'pacemakers jew apparati medici impjantati għandhom iżommu 'l bogħod, għax hemm riskju ta' interferenza. Tisseparax il-kalamiti bil-forza (riskju ta' ksur u tifrik). Perikli elettroniċi u tad-dejta: Zomm 'il bogħod minn apparati elettroniċi, mezzji ta' hażna, karti tal-bank, u karti simili. Aħżen separatament. Manutenzjoni u kura: Tindif: Uża ilma sħun u detergent hafif. Tuzax prodotti tat-tindif aggressivi. Prodotti tat-tindif bioloġiċi huma rakkomandati. Tbatlil u tindif regolari huma meħtieġa. Intervalli ta' manutenzjoni: Kontenitur vojti: kull 3-5 ijiem, żejt mill-gdid l-injam: kull sitt xhur. Miżuri ta' emergenza: Hsarat: Iċċekkja l-assemblaġġ. Nehħi l-imblikkar bl-ilma jew mekkanikament. L-ewwel għajuna: Evita kuntatt mal-gilda ma' agenti tat-tindif. F'każ ta' kuntatt mal-għajnejn, laħlaħ immedjatament bl-ilma. Ikkonsulta tabib jekk isseħħ irritazzjoni. Analizi tar-Riskju GPRS: Riskji: Assemblaġġ mhux xieraq: biċċiet, truf li jaqtghu. Tagħbija żejda: ksur, instabbiltà, fuq minn 150 kg. Użu hażin: riskju ta' korrimnt, trixxijiet. Kuntatt mal-hmieġ: periklu għall-igjene. Użu ta' għodda: riskju ta' korrimnt. Agenti tat-tindif: reazzjoni kimika possibbli. Rimi: periklu ambjentali jekk jiġi mmanijġjat hażin. Miżuri protettivi u ta' mitigazzjoni: Segwi l-istruzzjonijiet tal-assemblaġġ pass pass. Tgħabbix il-prodott, il-fuq minn 150 kg. Uża biss kif maħsub (separazzjoni ta' likwidi/solidi). Tuzax bħala sedil, tarġa, jew tagħmir tal-logħob. Zomm lit-ftal taħt it-3 snin, il bogħod; osserva r-rekwiżiti ta' superviżjoni. Ilbes ingwanti u nuċċallijiet tas-sigurtà waqt l-assemblaġġ, il-manutenzjoni, u l-tindif. Evita kuntatt mal-gilda mal-hmieġ/agenti tat-tindif, aħsel idejk.

MK

Opšti bezbednosni predupreduvanja: Prvo pročitajte gi i sledete gi ovie uputstva: Koristete go proizvodot samo otako ke gi pročitate i celosno ke gi razberete informacjoni vo uputstvata za rabota, na pakuvaneto i/mla na samiot proizvod. Čuvajte gi uputstvata za rabota. Davajte go proizvodot samo so uputstvata za rabota. Čelna grupa: Provozodot e namenat za mobilna ili stacionarna upotreba. Koga se koristi vo javni ili komercijalni prostori, mora da se počituvavat dopolnitelne propisi za higijena i odrjuvanje (na pr., Uredba za rabotno mesto, TRGS 500). Instalacijata treba da ja vrši samo kvalifikovan personal. Ne e pogodno za deca pod 3 godini. Dečata smeet da go koristat toaletot samo pod nadzor. Opšti merki na pretпаzivnost: Koristete go proizvodot samo kako što e nameneto (odvojuvanje na tecnosti i čvrsti materiji). Ne go izlozuvajte proizvodot na prekuveren stres, toplina ili prodolžena vlaga. Ne koristete korozivni sredstva za čišćenje ili sredstva za čišćenje na baza na rastvoruvачи. Provozodot ne e igračka. Maksimalen kapacitet na optovaruvanje: 150 kg. Otvorete/zatvorete go kapakot i sedišeteto poleka. Bezbednosnite uputstva za poedinčni komponenti kako što se rezervoarot, vložkata za separator uo školkata za toalet može da se najdat ododelno so soodvetnite proizvodi. Opasnosti: Da se čuva podaleku od deca; Provozodot ne e igračka. Držete gi dečata podaleku od mali delovi za vreme na sklopuvaneto - opasnost od zadužuvanje. Pred upotreba: Proverete: Osigurajte se deka isporakata e kompletna. Proverete go proizvodot za oštetuvanje. Ne go koristete dokolu e ošteten! Modifikacijata na proizvodot ne e dozvolena. Sklopuvanje: Sledete gi uputstvata čekor po čekor. Nosete zaštitna oprema: zaštitni očila, zaštitni rakavici. Koristete samo preporaçani alatki za sklopuvanje. Koristete go proizvodot samo na ramni površini; vo sprotno, može da se prevrtni. Ne koristete vo blizina na ogan ili nad 45 stepeni Celziusovi. Zatvorete go sadot za vreme na transportot za da sprecite istekuvanje. Sledete gi uputstvata za sklopuvanje za postavuvanje. Upotreba: Dozvoleno:

Koristete kako toalet za suvo kompostiranje. Ne e dozvoleno: Koristete kako hemijski toalet ili za drugi tecnosti. Čistete gi i praznete gi sadovite za sobiranje redovno (na sekoj 3-5 dena) za da sprecite prelevanje i miris. Ne go nadminuvajte kapacitetot na sadot. Za da sprecite miris, koristete postelna od miskantus ili sličan materijal vo sadot za čvrsti materiji za da ja apsorbirate preostanata vlaga. Higijena: Nosete rakavici pri prazneње i čišćenje za da go minimizirate rizikot od infekcija. Izbegnuvajte kontakt so izmet. Izmiјte gi raçete po čišćeneto, ne mešajte sredstva za čišćenje i počituvajte gi bezbednosnite listovi so podatoci. Pravni informacjoni: Počituvajte gi lokalnite predupreduvanja vo vrska so magnetite: Sodrži silni neodimiumski magneti. Magnetite možat da predizvikaot povredi, zmečuvanje ili oštetuvanje. Vnimanije! Rizik od zadužuvanje i smrt od goltaње magneti. Da se čuva podaleku od deca pod 14 godini. Goltanite magneti možat da se privlečat edni so drugi vo teloto i da predizvikaot opasni po život vnatrešni povredi. Dokolu se progolat magnet, vednaš pobaraјte itna medicinska pomoš. Magnetite možat da ja prikļeštat kožata ili prstite, što pretstavuva opasnost od zmečuvanje. Ne stavajte vo blizina na čuvstvitelni delovi od teloto (oči, liçe). Liçata so pejsmeјeri ili implantiрани medicinski pomagala treba da se držat nastrana, bideјki postoi rizik od prečki. Ne gi oddeľuvajte magnetite nasilno (rizik od kršeње i rascepuvanje). Elektronski i podatocni opasnosti: Da se čuva podaleku od elektronski uređi, medijumi za skladiranje, bankarski kartički i slični kartički. Čuvajte oddeľno. Odrjuvanje i nega: Čišćenje: Koristete toplu vodu i blaг detergent. Ne koristete agresivni sredstva za čišćenje. Se preporaçuvavat biološki sredstva za čišćenje. Potrebno e redovno prazneње i čišćenje. Intervali za odrjuvanje: Ispraznete go sadot na sekoj 3-5 dena, povtorno podmačuvajte go drvoto: na sekoj šest meseci. Itni merki: Defekti: Proverete go sklopuvaneto. Iščistete gi zašupenete mesta so voda ili mehaniki. Prva pomoš: Izbegnuvajte kontakt so kožata so sredstva za čišćenje. Vo sluçaj na kontakt so oçite, vednaš isplaknete so voda. Konsultirajte se so lekar dokolu se poјavi iritacija. GPRS analiza na rizik: Rizici: Nepravilno sklopuvanje: parçija, ostrbi rabovi. Preoptovaruvanje: kršeње, nestabilnost nad 150 kg. Zloupotreba: rizik od povreda, protеkuvanje. Kontakt so izmet: opasnost za higijena. Upotreba na alatki: rizik od povreda. Sredstva za čišćenje: možna hemiska reakcija. Otvoranuvanje: opasnost za životnata sredina dokolu se rakuva nepravilno. Zaštitni i ublažuvачki merki: Sledete gi uputstvata za sklopuvanje čekor po čekor. Ne go tovarete proizvodot nad 150 kg. Koristete go samo kako što e nameneto (odvojuvanje na tecnosti/čvrsti materiji). Ne go koristete kako sedišete, skalilo ili oprema za igraње. Držete gi deçata pod 3 godini podaleku; počituvajte gi baraњata za nadzor. Nosete rakavici i zaštitni očila za vreme na sklopuvaneto, odrjuvaneto i čišćeneto. Izbegnuvajte kontakt so kožata so izmet/sredstva za čišćenje, izmiјte gi raçete.

NL

Algemene veiligheidsvoorschriften: Lees en volg eerst de instructies: Gebruik het product pas nadat u de informatie in de gebruiksaanwijzing, op de verpakking en/of op het product zelf hebt gelezen en volledig hebt begrepen. Bewaar de gebruiksaanwijzing. Geef het product alleen door met de gebruiksaanwijzing erbij. Doelgroep: Het product is bedoeld voor mobiel of stationair gebruik. Bij gebruik in openbare of commerciële ruimten moeten aanvullende hygiëne- en onderhoudsvoorschriften (bijv. Arboret, TRGS 500) in acht worden genomen. Installatie mag alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel. Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar. Kinderen mogen het toilet alleen onder toezicht gebruiken. Algemene voorzorgsmaatregelen: Gebruik het product alleen zoals bedoeld (scheiding van vloeistoffen en vaste stoffen). Stel het product niet bloot aan overmatige belasting, hitte of langdurige vochtigheid. Gebruik geen bijten- of oplosmiddelhoudende reinigingsmiddelen. Het product is geen speelgoed. Maximaal draagvermogen: 150 kg. Open/

sluit de deksel en de zitting langzaam. Veiligheidsinstructies voor afzonderlijke onderdelen zoals de opvangbak, het scheidingselement of de toiletbril vindt u apart bij de betreffende producten. Gevaar: Buiten bereik van kinderen houden; dit product is geen speelgoed. Houd kinderen tijdens de montage uit de buurt van kleine onderdelen – verstikkingsgevaar. Voor gebruik: Controleer: Zorg ervoor dat de levering compleet is. Controleer het product op beschadigingen. Niet gebruiken indien beschadigd! Wijzigingen aan het product zijn niet toegestaan. Montage: Volg de instructies stap voor stap. Draag beschermende kleding: veiligheidsbril en beschermende handschoenen. Gebruik alleen het aanbevolen montagegereedschap. Gebruik het product alleen op een vlakke ondergrond; anders kan het omvallen. Niet gebruiken in de buurt van vuur of bij temperaturen boven 45 graden Celsius. Sluit de container tijdens transport om lekkage te voorkomen. Volg de montage-instructies voor de installatie. Gebruik: Toegeestaan: Gebruik als droog composttoilet. Niet toegeestaan: Gebruik als chemisch toilet of voor andere vloeistoffen. Reinig en leeg de opvangbakken regelmatig (elke 3-5 dagen) om overlopen en geurvorming te voorkomen. Overschrijd de capaciteit van de bak niet. Gebruik miscanhusstrooisel of een soortgelijk materiaal in de opvangbak voor vaste stoffen om geuroverloop te voorkomen en restvocht te absorberen. Hygiëne: Draag handschoenen bij het legen en reinigen om het risico op infectie te minimaliseren. Vermijd contact met uitwerpselen. Was uw handen na het schoonmaken, meng geen schoonmaakmiddelen en raadpleeg de veiligheidsinformatiebladen. Wettelijke informatie: Houd u aan de plaatselijke voorschriften voor de afvoer van restmaterialen. Waarschuwingen met betrekking tot magneten: Bevat sterke neodimiummagneten. Magneten kunnen letsel, beknelling of schade veroorzaken. Let op! Verstikkingsgevaar en dodelijke afloop bij het inslikken van magneten. Buiten bereik van kinderen jonger dan 14 jaar houden. Ingeslikte magneten kunnen elkaar in het lichaam aantrekken en levensbedreigend inwendig letsel veroorzaken. Raadpleeg onmiddellijk een arts als een magneet is ingeslikt. Magneten kunnen de huid of vingers beknellen en vormen een beknellingsgevaar. Niet in de buurt van gevoelige lichaamsdelen plaatsen (ogen, gezicht). Mensen met pacemakers of geïmplanteerde medische apparaten dienen uit de buurt te blijven, omdat er een risico op interferentie bestaat. Trek magneten niet met geweld van elkaar (risico op breuk en splintering). Elektronische en data-ricisico's: Verwijderd houden van elektronische apparaten, opslagmedia, bankpassen en soortgelijke kaarten. Apart bewaren. Onderhoud en verzorging: Reiniging: Gebruik warm water en een mild reinigingsmiddel. Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen. Biologische reinigingsmiddelen worden aanbevolen. Regelmatig legen en reinigen is noodzakelijk. Onderhoudsintervallen: Container legen: elke 3-5 dagen, hout opnieuw oliën: elke zes maanden. Noodmaatregelen: Storingen: Controleer de montage. Verwijrd verstoppen met water of mechanisch. Eerste hulp: Vermijd huidcontact met reinigingsmiddelen. Bij contact met de ogen, onmiddellijk spoelen met water. Raadpleeg een arts bij irritatie. GPRS Risicoanalyse: Risico's: Onjuiste montage: splinters, scherpe randen. Overbelasting: breuk, instabiliteit boven 150 kg. Misbruik: risico op letsel, lekkage. Contact met uitwerpselen: hygiënisch gevaar. Gebruik van gereedschap: risico op letsel. Reinigingsmiddelen: mogelijke chemische reactie. Afvalverwerking: milieugevaar bij onjuiste behandeling. Beschermings- en risicobeperkingsmaatregelen: Volg de montage-instructies stap voor stap. Belast het product niet zwaarder dan 150 kg. Gebruik het product alleen zoals bedoeld (scheiding van vloeistoffen/vaste stoffen). Niet gebruiken als zijte, opstapje of speeltoestel. Houd kinderen jonger dan 3 jaar uit de buurt, let op de toezichtvereisten. Draag handschoenen en een veiligheidsbril tijdens montage, onderhoud en reiniging. Vermijd huidcontact met uitwerpselen/schoonmaakmiddelen en was uw handen.

NO

Generelle sikkerhetsadvarsel: Les og følg disse instruksjonene først: Bruk produktet kun etter at du har lest og forstått informasjonen i bruksanvisningen, på emballasjen og/eller på selve produktet. Ta vare på bruksanvisningen. Gi kun produktet videre sammen med bruksanvisningen. Målgruppe: Produktet er beregnet for mobil eller stasjonær bruk. Ved bruk i offentlige eller kommersielle områder må ytterligere hygiene- og vedlikeholdsforskrifter (f.eks. arbeidsplassfors-



SAFETY INSTRUCTIONS / SICHERHEITSHINWEISE

CONSIGNES DE SÉCURITÉ / INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD /

ISTRUZIONI DI SICUREZZA



krift, TRGS 500) overholdes. Installasjon skal kun utføres av kvalifisert personell. Ikke egnet for barn under 3 år. Barn skal kun bruke toalettet under tilsyn. Generelle forholdsregler: Bruk produktet kun som tiltenkt (separasjon av væsker og faste stoffer). Ikke utsett produktet for overdreven belastning, varme eller langvarig fuktighet. Ikke bruk etsende eller løsemiddelbaserte rengjøringsmidler. Produktet er ikke et leketøy. Maksimal lastekapasitet: 150 kg. Åpne/lukk lokket og setet sakte. Sikkerhetsinstruksjoner for individuelle komponenter som beholder, separatorinnsats eller toalettsete finnes separat med de respektive produktene. Farer: Oppbevares utillgjengelig for barn; Produktet er ikke et leketøy. Hold barn unna små deler under montering – kvelningsfare. Før bruk: Kontroller: Sørg for at leveransen er komplett. Inspiser produktet for skader. Ikke bruk hvis det er skadet!! Modifisering av produktet er ikke tillatt. Montering: Følg instruksjonene trinn for trinn. Bruk verneutstyr: vernebriller, vernehansker. Bruk kun anbefalt monteringsverktøy. Bruk produktet kun på jevne overflater, ellers kan det velte. Ikke bruk i nærheten av ild eller over 45 grader Celsius. Lukk beholderen under transport for å forhindre lekkasje. Følg monteringsanvisningen for oppsett. Bruk: Tillatt: Bruk som tørt komposttoilet. Ikke tillatt: Bruk som kjemisk toilet eller for andre væsker. Rengjør og tøm oppsamlingsbeholderne regelmessig (hver 3.–5. dag) for å forhindre overlop og lukt. Ikke overskrid beholderens kapasitet. For å forhindre lukt, bruk miscanthus-strø eller lignende materiale i beholderen for faste stoffer for å absorbere gjenværende fuktighet. Hygiene: Bruk hansker ved tømning og rengjøring for å minimere risikoen for smitte. Unngå kontakt med avføring. Vask hendene etter rengjøring, ikke bland rengjøringsmidler og følg sikkerhetsdatabladene. Juridisk informasjon: Følg lokale forskrifter for avhending av restmateriale. Advarsler angående magneter: Inneholder sterke neodymmagneter. Magneter kan forårsake skader, knusing eller materielle skader. Forsiktig! Fare for kvelning og død ved svelging av magneter. Oppbevares utillgjengelig for barn under 14 år. Svelgede magneter kan tiltrekke hverandre inne i kroppen og forårsake livstruende indre skader. Hvis en magnet svelges, må du umiddelbart søke legehjelp. Magneter kan klemme hud eller fingre og utgjøre en knusningsfare. Ikke plasser i nærheten av sensitive områder på kroppen (øyne, ansikt). Personer med pacemakere eller implantert medisinsk utstyr bør holde seg unna, da det er fare for forstyrrelser. Ikke separer magneter med magnet (fare for brudd og splintning). Elektroniske farer og datafarer: Holdes unna elektroniske enheter, lagringsmedier, bankkort og lignende kort. Oppbevares separat. Vedlikehold og stell: Rengjøring: Bruk varmt vann og mildt vaskemiddel. Ikke bruk aggressive rengjøringsmidler. Biologiske rengjøringsmidler anbefales. Regelmessig tømning og rengjøring er nødvendig. Vedlikeholdstintervaller: Tøm beholderen: hver 3.–5. dag, olje treverk: hver sjette måned. Nødtiltak: Funksjonsfeil: Kontroller monteringen. Fjern blokkering med vann eller mekanisk. Førstehjelp: Unngå hudkontakt med rengjøringsmidler. Ved kontakt med øynene, skyll straks med vann. Kontakt lege hvis irritasjon oppstår. GPSR-risikoanalyse: Risikoer: Feil montering: splinter, skarpe kanter. Overbelastning: brudd, ustabilitet over 150 kg. Misbruk: risiko for skade, lekkasjer. Kontakt med avføring: hygienefare. Bruk av verktøy: risiko for skade. Rengjøringsmidler: kjemisk reaksjon mulig. Avhending: miljøfare ved feil håndtering. Beskyttelses- og avbøtende tiltak: Følg monteringsanvisningen trinn for trinn. Ikke last produktet over 150 kg. Bruk kun som tiltenkt (separasjon av væsker/faste stoffer). Ikke bruk som sete, trinn eller lekeutstyr. Hold barn under 3 år unna; følg tilsynskrav. Bruk hansker og vernebriller under montering, vedlikehold og rengjøring. Unngå hudkontakt med avføring/rengjøringsmidler, vask hendene.

PL

Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa: Przeczytaj i postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami. Używaj produktu dopiero po przeczytaniu i pełnym zrozumieniu informacji zawartych w instrukcji obsługi, na opakowaniu i/lub na samym produkcie. Zachowaj instrukcję obsługi. Przekaz produkt wyłącznie wraz z instrukcją obsługi. Grupa docelowa: Produkt przeznaczony jest do użytku mobilnego lub stacjonarnego. W przypadku użytkowania w miejscach publicznych lub komercyjnych należy przestrzegać dodatkowych przepisów dotyczących higieny i konserwacji (np. rozporządzenia w sprawie miejsc pracy, TRGS 500). Montaż powinien być przeprowadzany wyłącznie przez wykwalifikowany personel. Nieodpowiednie dla dzieci poniżej 3 roku życia. Dzieci mogą korzystać z toalety wyłącznie

pod nadzorem. Ogólne środki ostrożności: Używaj produktu wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem (oddzielanie cieczy od ciał stałych). Nie narażaj produktu na nadmierne obciążenie, ciepło lub długotrwałą wilgoć. Nie używaj żrących ani rozpuszczalnikowych środków czyszczących. Produkt nie jest zabawką. Maksymalne obciążenie: 150 kg. Otwieraj/zamykaj pokrywę i deskę sedesową powoli. Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące poszczególnych elementów, takich jak pojemnik, wkładka separatora lub deska sedesowa, znajdują się oddzielnie w odpowiednich produktach. Niebezpieczeństwa: Trzymać z dala od dzieci; produkt nie jest zabawką. Trzymać dzieci z dala od małych części podczas montażu – niebezpieczeństwo zadławienia. Przed użyciem: Sprawdzić: Upewnić się, że dostawa jest kompletna. Sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń. Nie używać, jeśli jest uszkodzony! Modyfikacja produktu jest niedozwolona. Montaż: Postępować zgodnie z instrukcją krok po kroku. Nosić sprzęt ochronny: okulary ochronne, rękawice ochronne. Używać wyłącznie zalecanych narzędzi montażowych. Używać produktu tylko na równych powierzchniach; w przeciwnym razie może się przewrócić. Nie używać w pobliżu ognia ani w temperaturze powyżej 45 stopni Celsjusza. Zamknąć pojemnik na czas transportu, aby zapobiec wyciekom. Postępować zgodnie z instrukcją montażu. Zastosowania: Dozwolone: Używać jako suchej toalety kompostującej. Niedozwolone: Używać jako toalety chemicznej lub do innych płynów. Regularnie czyścić i opróżniać pojemniki zbiorcze (co 3–5 dni), aby zapobiec przepełnieniu i powstawaniu nieprzyjemnego zapachu. Nie przekraczać pojemności pojemnika. Aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnego zapachu, w pojemniku na substancję stałą zastosować ściółkę z mискanta lub podobny materiał, który wchłonie resztkową wilgoć. Higiena: Podczas opróżniania i czyszczenia nosić rękawice, aby zminimalizować ryzyko infekcji. Unikać kontaktu z odchodami. W przypadku powstania silnego zapachu, nie mieszać środków czyszczących i zapoznać się z kartami charakterystyki substancji niebezpiecznej. Informacje prawne: Należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji odpadów. Ostrzeżenia dotyczące magnesów: Zawiera silne magnesy neodymowe. Magnesy mogą powodować obrażenia, zmiażdżenie lub uszkodzenie. Uwaga! Ryzyko uduszenia i śmierci w wyniku połknięcia magnesów. Trzymać z dala od dzieci poniżej 14 lat. Połknięte magnesy mogą przyciągać się wzajemnie w organizmie i powodować zagrażające życiu obrażenia wewnętrzne. W przypadku połknięcia magnesów należy natychmiast zwrócić się o pomoc lekarską. Magnesy mogą przysychać na skórze lub palce, stwarzając zagrożenie zmiażdżenia. Nie umieszczać w pobliżu wrażliwych części ciała (oczu, twarzy). Osoby z rozrusznikami serca lub wszczepionymi urządzeniami medycznymi powinny trzymać się z dala, ponieważ istnieje ryzyko zakłóceń. Nie rozdzielać magnesów na silę (ryzyko pęknięcia i rozprysku). Zagrożenia elektryczne i związane z danyimi: Trzymać z dala od urządzeń elektronicznych, nośników danych, kart bankowych i podobnych kart. Przechowywać oddzielnie. Konserwacja i pielęgnacja: Czyszczenie: Używać ciepłej wody i łagodnego detergentu. Nie używać agresywnych środków czyszczących. Zalecane są biologiczne środki czyszczące. Regularne opróżnianie i czyszczenie jest konieczne. Częstotliwość konserwacji: Opróżniać pojemnik: co 3–5 dni, ponownie olejować drewno: co sześć miesięcy. Środki awaryjne: Usterki: Sprawdzić montaż. Usunąć blokadę wodą lub mechanicznie. Pierwsza pomoc: Unikać kontaktu skóry ze środkami czyszczącymi. W przypadku kontaktu z oczami natychmiast przepłukać wodą. W przypadku wystąpienia podrażnienia skonsultować się z lekarzem. Analiza ryzyka GPSR: Zagrożenia: Nieprawidłowy montaż: drzazgi, ostre krawędzie. Przeciążenie: pęknięcie, niestabilność powyżej 150 kg. Niewłaściwe użycie: ryzyko obrażeń, wycieki. Kontakt z odchodami: zagrożenie higieniczne. Użycie narzędzi: ryzyko obrażeń. Środki czyszczące: możliwa reakcja chemiczna. Utylizacja: zagrożenie dla środowiska w przypadku nieprawidłowego obchodzenia się. Środki ochronne i łagodzące: Postępować zgodnie z instrukcją montażu krok po kroku. Nie obciążać produktu ciężarem powyżej 150 kg. Stosować wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem (oddzielenie cieczy/ciał stałych). Nie używać jako siedziska, stopnia ani urządzenia do zabawy. Trzymać dzieci poniżej 3 lat z dala; przestrzegać wymogów nadzoru. Podczas montażu, konserwacji i czyszczenia nosić rękawice i okulary ochronne. Unikać kontaktu skóry z odchodami/środkami czyszczącymi, myć ręce.

PT

Avisos gerais de segurança: Leia e siga estas instruções primeiro: Utilize o produto somente após ter lido e compreendido completamente as informações contidas no manual de instruções, na embalagem e/ou no próprio produto. Guarde o manual de instruções. Entregue o produto somente com o manual de instruções. Público-alvo: O produto destina-se ao uso móvel ou fixo. Quando utilizado em áreas públicas ou comerciais, devem ser observadas normas adicionais de higiene e manutenção (por exemplo, Regulamento do Local de Trabalho, TRGS 500). A instalação deve ser realizada somente por pessoal qualificado. Não é adequado para crianças menores de 3 anos. Crianças só podem usar o vaso sanitário sob supervisão. Precauções gerais: Utilize o produto somente para a finalidade prevista (separação de líquidos e sólidos). Não exponha o produto a estresse excessivo, calor ou umidade prolongada. Não utilize produtos de limpeza corrosivos ou à base de solventes. O produto não é um brinquedo. Capacidade máxima de carga: 150 kg. Abra/feche a tampa e o assento lentamente. As instruções de segurança para componentes individuais, como o recipiente, o separador ou o assento sanitário, podem ser encontradas separadamente com os respectivos produtos. Perigos: Mantenha fora do alcance de crianças; o produto não é um brinquedo. Mantenha as crianças afastadas das peças pequenas durante a montagem – risco de asfixia. Antes de usar: Verifique: Certifique-se de que a entrega esteja completa. Inspeccione o produto quanto a danos. Não use se estiver danificado! A modificação do produto não é permitida. Montagem: Siga as instruções passo a passo. Use equipamento de proteção individual: óculos de segurança e luvas de proteção. Use somente as ferramentas de montagem recomendadas. Use o produto somente em superfícies planas; caso contrário, ele pode tombar. Não use perto de fogo ou acima de 45 graus Celsius. Feche o recipiente durante o transporte para evitar vazamentos. Siga as instruções de montagem para a instalação. Uso: Permitido: Uso como banheiro seco de compostagem. Não permitido: Uso como banheiro químico ou para outros líquidos. Limpe e esvazie os recipientes de coleta regularmente (a cada 3 a 5 dias) para evitar transbordamento e odor. Não exceda a capacidade do recipiente. Para evitar odores, use substrato de miscanthus ou material similar no recipiente de sólidos para absorver a umidade residual. Higiene: Use luvas ao esvaziar e limpar para minimizar o risco de infecção. Evite o contato com excrementos. Lave as mãos após a limpeza, não misture produtos de limpeza e observe as fichas de dados de segurança. Informações legais: Observe as normas locais de descarte de materiais residuais. Avisos sobre ímãs: Contém ímãs de neodímio fortes. Os ímãs podem causar ferimentos, esmagamento ou danos. Cuidado! Risco de sufocamento e morte por ingestão de ímãs. Mantenha longe do alcance de crianças menores de 14 anos. Ímãs engolidos podem se atrair dentro do corpo e causar lesões internas com risco de vida. Se um ímã for engolido, procure atendimento médico de emergência imediatamente. Os ímãs podem beliscar a pele ou os dedos, representando risco de esmagamento. Não coloque perto de áreas sensíveis do corpo (olhos, rosto). Pessoas com marcapassos ou dispositivos médicos implantados devem manter o produto afastado, pois há risco de interferência. Não separe os ímãs à força (risco de quebra e lascamento). Riscos eletrônicos e de dados: Mantenha longe de dispositivos eletrônicos, mídias de armazenamento, cartões bancários e similares. Armazene separadamente. Manutenção e cuidados: Limpeza: Use água morna e detergente neutro. Não use produtos de limpeza agressivos. Recomenda-se o uso de produtos de limpeza biológicos. É necessário esvaziar e limpar o recipiente regularmente. Intervalos de manutenção: Esvaziar o recipiente: a cada 3 a 5 dias; replicar óleo na madeira: a cada seis meses. Medidas de emergência: Mau funcionamento: Verifique a montagem. Desobstrua os bloqueios com água ou mecanicamente. Primeiros socorros: Evite o contato dos produtos de limpeza com a pele. Em caso de contato com os olhos, lave imediatamente com água. Consulte um médico se ocorrer irritação. Análise de riscos GPSR: Riscos: Montagem incorreta: lascas, bordas afiadas. Sobrecarga: quebra, instabilidade acima de 150 kg. Uso indevido: risco de ferimentos, vazamentos. Contato com excrementos: risco à higiene. Uso de ferramentas: risco de ferimentos. Produtos de limpeza: possível reação química. Descarte: risco ambiental se manuseado incorretamente. Medidas de proteção e miti-



SAFETY INSTRUCTIONS / SICHERHEITSHINWEISE

CONSIGNES DE SÉCURITÉ / INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD /

ISTRUZIONI DI SICUREZZA



gação: Siga as instruções de montagem passo a passo. Não sobrecarregue o produto com mais de 150 kg. Use somente para a finalidade prevista (separação de líquidos/sólidos). Não use como assento, degrau ou brinquedo. Mantenha crianças menores de 3 anos afastadas; observe os requisitos de supervisão. Use luvas e óculos de segurança durante a montagem, manutenção e limpeza. Evite o contato da pele com excrementos/produtos de limpeza, lave as mãos.

RO

Avertismente generale de siguranță: Citiți și urmați mai întâi aceste instrucțiuni: Utilizați produsul numai după ce ați citit și ați înțeles pe deplin informațiile din instrucțiunile de utilizare, de pe ambalaj și/sau de pe produs. Păstrați instrucțiunile de utilizare. Înmanați produsul doar împreună cu instrucțiunile de utilizare. Grup țintă: Produsul este destinat utilizării mobile sau staționare. La utilizarea în zone publice sau comerciale, trebuie respectate reglementările suplimentare de igienă și întreținere (de exemplu, Ordonanța privind locurile de muncă, TRGS 500). Instalarea trebuie efectuată numai de către personal calificat. Nu este potrivit pentru copii sub 3 ani. Copiii pot utiliza toaleta numai sub supraveghere. Precauții generale: Utilizați produsul numai conform destinației (separarea lichidelor și solidelor). Nu expuneți produsul la solicitări excesive, căldură sau umiditate prelungită. Nu utilizați agenți de curățare corozivi sau pe bază de solvenți. Produsul nu este o jucărie. Capacitate maximă de încărcare: 150 kg. Deschideți/închideți încet capacul și scamul. Instrucțiunile de siguranță pentru componentele individuale, cum ar fi recipientul, inserția separatorului sau scamul de toaletă, se găsesc separat, împreună cu produsele respective. Pericole: A nu se lăsa la îndemâna copiilor; Produsul nu este o jucărie. Nu lăsați copiii să ajungă la piesele mici în timpul asamblării – pericol de sufocare. Înainte de utilizare: Verificați: Asigurați-vă că livrarea este completă. Inspectați produsul pentru a vedea dacă există deteriorări. Nu utilizați produsul dacă este deteriorat! Modificarea produsului nu este permisă. Asamblare: Urmați instrucțiunile pas cu pas. Purlați echipament de protecție: ochelari de protecție, mănuși de protecție. Folosiți numai unelte de asamblare recomandate. Utilizați produsul numai pe suprafețe plane, altfel, se poate răsturna. Nu utilizați în apropierea focului sau la temperaturi peste 45 de grade Celsius. Închideți recipientul în timpul transportului pentru a preveni scurgerile. Urmați instrucțiunile de asamblare pentru instalare. Utilizare: Permis: Utilizare ca toaletă uscată cu compost. Nu este permis: Utilizare ca toaletă chimică sau pentru alte lichide. Curățați și goliți recipientele de colectare în mod regulat (la fiecare 3-5 zile) pentru a preveni revărsarea și mirosul neplăcut. Nu depășiți capacitatea recipientului. Pentru a preveni mirosul neplăcut, utilizați așternut de miscanthus sau un material similar în recipientul pentru solide pentru a absorbi umezeala reziduală. Igienă: Purlați mănuși și curățați pentru a minimiza riscul de infecție. Evitați contactul cu excrementele. Spălați-vă pe mâini după curățare, nu amestecați agenți de curățare și respectați fișele cu date de securitate. Informații legale: Respectați reglementările locale privind eliminarea materialelor reziduale. Avertismente privind magnetii: Conține magnetii puternici din neodim. Magnetii pot provoca răni, strivire sau deteriorare. Atenție! Risc de sufocare și deces din cauza magnetilor înghițiți. A nu se lăsa la îndemâna copiilor sub 14 ani. Magnetii înghițiți se pot atrage reciproc în interiorul corpului și pot provoca leziuni interne care pot pune viața în pericol. În caz de înghițire, solicitați imediat asistență medicală de urgență. Magnetii pot ciupi pielea sau degetele, prezentând un pericol de strivire. Nu așezați în apropierea zonelor sensibile ale corpului (ochi, față). Persoanele cu stimulatoare cardiace sau dispozitive medicale implantate trebuie să stea departe, deoarece există riscul de interferențe. Nu separați forțat magnetii (risc de rupere și așchieri). Pericole electronice și de date: A se păstra departe de dispozitivele electronice, suporturile de stocare, cardurile bancare și cardurile similare. Depozitați separat. Întreținere și îngrijire: Curățați: Folosiți apă caldă și detergent blând. Nu utilizați produse de curățare agresive. Se recomandă produse de curățare biologice. Sunt necesare golirea și curățarea regulată. Intervaile de întreținere: Goliți recipientul: la fiecare 3-5 zile, uleiați lemnu: la fiecare șase luni. Măsură de urgență: Defecțiuni: Verificați asamblarea. Îndepărtați blocjele cu apă sau mecanic. Prim ajutor: Evitați contactul pielii cu agenții de curățare. În caz de contact cu ochii, clătiți imediat cu apă. Consultați un medic dacă apare iritație. Analiza riscurilor

GPSR: Riscuri: Asamblare necorespunzătoare: așchii, mυχii ascuțite. Supraincercare: rupere, instabilitate peste 150 kg. Utilizare necorespunzătoare: risc de rănire, scurgeri. Contact cu excrementele: pericol pentru igienă. Utilizarea uneltelor: risc de rănire. Agenți de curățare: posibilă reacție chimică. Eliminare: pericol pentru mediu în caz de manipulare incorectă. Măsură de protecție și atenuare: Urmați instrucțiunile de asamblare pas cu pas. Nu încălcați produsul peste 150 kg. Utilizați numai conform destinației (separarea lichidelor/solidelor). Nu utilizați ca scaun, treaptă sau echipament de joacă. Țineți copiii sub 3 ani departe; respectați cerințele de supraveghere. Purlați mănuși și ochelari de protecție în timpul asamblării, întreținerii și curățării. Evitați contactul pielii cu excrementele/agenții de curățare, spălați-vă pe mâini.

SV

Allmänna säkerhetsvarningar: Läs och följ dessa instruktioner först: Använd endast produkten efter att du har läst och förstått informationen i bruksanvisningen, på förpackningen och/eller på själva produkten. Spara bruksanvisningen. Lämna endast vidare produkten tillsammans med bruksanvisningen. Målgrupp: Produkten är avsedd för mobil eller stationär användning. Vid användning i offentliga eller kommersiella miljöer måste ytterligare hygien- och underhållsföreskrifter (t.ex. arbetsplatsförordning, TRGS 500) följas. Installationen bör endast utföras av kvalificerad personal. Ej lämplig för barn under 3 år. Barn får endast använda toaletten under uppsikt. Allmänna försiktighetsåtgärder: Använd produkten endast enligt avsikten (separation av vätskor och fasta ämnen). Utsätt inte produkten för överdriven belastning, värme eller långvarig fukt. Använd inte frätande eller lösningsmedelsbaserade rengöringsmedel. Produkten är inte en leksak. Maximal belastningskapacitet: 150 kg. Öppna/stäng locket och sitsen långsamt. Säkerhetsanvisningar för enskilda komponenter som behållare, separatorinsats eller toalettstols finns separat med respektive produkt. Faror: Förvaras utom räckhåll för barn; Produkten är inte en leksak. Håll barn borta från smådelar under monteringen – kvävningsskador. Före användning: Kontrollera: Säkerställ att leveransen är komplett. Kontrollera produkten för skador. Använd inte om den är skadad! Modifiering av produkten är inte tillåten. Monterig: Följ instruktionerna steg för steg. Använd skyddsutrustning: skyddsglasögon, skyddshandskar. Använd endast rekommenderade monteringsverktyg. Använd produkten endast på plana ytor; annars kan den välla. Använd inte nära eld eller över 45 grader Celsius. Stäng behållaren under transport för att förhindra läckage. Följ monteringsanvisningen för installation. Användning: Tillåten: Använd som torr komposttoalett. Ej tillåten: Använd som kemisk toalett eller för andra vätskor. Rengör och töm uppsamlingsbehållarna regelbundet (var 3-5:e dag) för att förhindra överfyllning och lukt. Överskrid inte behållarens kapacitet. För att förhindra lukt, använd miscanthusströ eller liknande material i behållaren för fasta ämnen för att absorbera kvarvarande fukt. Hygien: Använd handskar vid tömning och rengöring för att minimera risken för infektion. Undvik kontakt med avföring. Tvätta händerna efter rengöring, blanda inte rengöringsmedel och följ säkerhetsdatabladet. Juridisk information: Följ lokala föreskrifter för avfallshantering av restmaterial. Varningar angående magneter: Innehåller starka neodymmagneter. Magneter kan orsaka skador, klämskador eller egendomsskador. Varning! Kvävningsskador och dödsfall på grund av sväljbara magneter. Förvaras utom räckhåll för barn under 14 år. Sväljda magneter kan attrahera varandra inuti kroppen och orsaka livshotande inre skador. Om en magnet sväljs, sök omedelbart läkarvård. Magneter kan klämma hud eller fingrar och utgöra en klämrisk. Placera inte nära känsliga områden på kroppen (ögon, ansikte). Personer med pacemaker eller implanterade medicintekniska produkter bör hålla sig borta, eftersom det finns risk för störningar. Separera inte magneter med våld (risk för brott och splittring). Elektroniska och datariska faror: Förvaras åtskilt från elektroniska enheter, lagringsmedia, bankkort och liknande kort. Förvara separat. Underhåll och skötsel: Rengöring: Använd varmt vatten och mild rengöringsmedel. Använd inte starka rengöringsmedel. Biologiska rengöringsmedel rekommenderas. Regelbunden tömning och rengöring är nödvändig. Underhållsintervall: Töm behållaren: var 3-5:e dag, olja om träet: var sjätte månad. Nödåtgärder: Funktionsfel: Kontrollera monteringen. Rengör blockeringar med vatten eller mekanisk. Första hjälpen: Undvik hudkontakt med rengöringsmedel. Vid kontakt med ögonen, skölj omedelbart med vatten. Kontakta

läkare om irritation uppstår. GPSR-riskanalys: Risker: Felaktig monterig: flisor, vassa kanter. Överbelastning: brott, instabilitet över 150 kg. Felaktig användning: risk för skador, läckage. Kontakt med avföring: hygienrisk. Användning av verktyg: risk för skador. Rengöringsmedel: kemisk reaktion möjlig. Avfalls-hantering: miljörisk vid felaktig hantering. Skyddsåtgärder och riskreducerande åtgärder: Följ monteringsanvisningen steg för steg. Belasta inte produkten över 150 kg. Använd endast enligt avsikten (separation av vätskor/fasta ämnen). Använd inte som sittplats, steg eller lekutrustning. Håll barn under 3 år borta; följ övervakningskraven. Använd handskar och skyddsglasögon vid monterig, underhåll och rengöring. Undvik hudkontakt med avföring/rengöringsmedel, tvätta händerna.

SK

Všeobecné bezpečnostné upozornenia: Najprv si prečítajte a dodržiavajte tieto pokyny: Výrobok používajte až po prečítaní a úplnom pochopení informácií v návode na obsluhu, na obale a/alebo na samotnom výrobku. Uchovajte si návod na obsluhu. Výrobok odovzdajte iba spolu s návodom na obsluhu. Cieľová skupina: Výrobok je určený na mobilné alebo stacionárne použitie. Pri použití vo verejných alebo komerčných priestoroch je potrebné dodržiavať dodatočné hygienické a údržbové predpisy (napr. Vyhľadajte a pracoviskách, TRGS 500). Inštaláciu by mal vykonávať iba kvalifikovaný personál. Nevhodné pre deti do 3 rokov. Deti smú používať toaletu iba pod dohľadom. Všeobecné bezpečnostné opatrenia: Výrobok používajte iba na určený účel (oddelenie kvapalín a pevných látok). Výrobok nevystavujte nadmernému namáhaniu, teplu ani dlhodobej vlhkosti. Nepoužívajte korozívne čistiace prostriedky ani čistiace prostriedky na báze rozpušťačiel. Výrobok nie je hračka. Maximálna nosnosť: 150 kg. Veko a sedadlo otvárajte/zatvárajte pomaly. Bezpečnostné pokyny pre jednotlivé komponenty, ako je nádobu, oddelovacia vložka alebo sedadlo toalety, nájdete samostatne pri príslušných výrobkoch. Nebezpečenstvá: Uchovávajte mimo dosahu detí; Výrobok nie je hračka. Počas montáže držte deti mimo dosahu malých častí – nebezpečenstvo udusenía. Pred použitím: Skontrolujte: Uistite sa, že dodávka je kompletná. Skontrolujte, či výrobok nie je poškodený. Nepoužívajte, ak je poškodený! Úprava výrobku nie je povolená. Montáž: Postupujte podľa pokynov krok za krokom. Noste ochranné prostriedky: ochranné okuliare, ochranné rukavice. Používajte iba odporúčané montážne nástroje. Výrobok používajte iba na rovnom povrchu, inak sa môže prevrátiť. Nepoužívajte v blízkosti ohňa alebo pri teplotách nad 45 stupňov Celzia. Počas prepravy uzavrite nádobu, aby ste predišli úniku. Dodržujte pokyny na montáž a nastavenie. Použitie: Povolené: Používajte ako suchú kompostovaciu toaletu. Nepovolené: Používajte ako chemickú toaletu alebo na iné kvapaliny. Pravidelne čistite a vyprázdňujte zberné nádoby (každé 3-5 dní), aby ste predišli preplneniu a zápachu. Neprekračujte kapacitu nádoby. Aby ste predišli zápachu, použite v nádobe na pevné látky podstielku s miskantusou alebo podobný materiál na absorbovanie zvyškovej vlhkosti. Hygiena: Pri vyprázdňovaní a čistení noste rukavice, aby ste minimalizovali riziko infekcie. Zabráňte kontaktu s exkrementmi. Po čistení si umyte ruky, nemiešajte čistiace prostriedky a dodržiavajte bezpečnostné listy. Právne informácie: Dodržiavajte miestne predpisy o likvidácii zvyškových materiálov. Upozornenia týkajúce sa magnetov: Obsahuje silné neodýmové magnety. Magnety môžu spôsobiť zranenia, pomliaždenie alebo poškodenie. Pozor! Riziko udusenía a smrti v dôsledku prehltnutelných magnetov. Uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 14 rokov. Prehltnuté magnety sa môžu navzájom priťahovať vo vnútri tela a spôsobiť život ohrožujúce vnútorné poranenia. Ak dôjde k prehltnutiu magnetu, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Magnety môžu priškrpnúť pokožku alebo prsty, čo predstavuje nebezpečenstvo pomliaždenia. Neumiestňujte do blízkosti citlivých oblastí tela (oči, tvár). Ľudia s kardiostimulátormi alebo implantovanými zdravotníckymi pomôckami by sa mali zdržiavať v dostatočnej vzdialenosti, pretože existuje riziko rušenia. Magnety neoddelujte násilím (riziko zlomenia a rozštiepenia). Elektronické a dátové riziká: Uchovávajte mimo dosahu elektronických zariadení, pamätových médií, bankových kariet a podobných kariet. Skladujte oddelene. Údržba a starostlivosť: Čistenie: Používajte teplú vodu a jemný čistiaci prostriedok. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky. Odporúčajú sa biologické čistiace prostriedky. Pravidelné vyprázdňovanie a čistenie je nevyhnutné. Intervały údržby:



SAFETY INSTRUCTIONS / SICHERHEITSHINWEISE

CONSIGNES DE SÉCURITÉ / INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD /

ISTRUZIONI DI SICUREZZA



Vyprázdníte nádobu: každé 3–5 dní, drevo premasťujte olejom: každých šesť mesiacov. Nůdzové opatrenia: Poruchy: Skontrolujte montáž. Upchatia odstráňte vodou alebo mechanicky. Prvá pomoc: Zabraňte kontaktu pokožky s čistiacimi prostriedkami. V prípade kontaktu s očami ihneď vypláchnite vodou. V prípade podráždenia sa poraďte s lekárom. Analýza rizík GPSR: Riziká: Nesprávna montáž: triesky, ostré hrany. Preťaženie: zlomenie, nestabilita nad 150 kg. Nesprávne použitie: riziko poranenia, úniky. Kontakt s exkrementmi: hygienické riziko. Používanie nástrojov: riziko poranenia. Čistiace prostriedky: možná chemická reakcia. Likvidácia: pri nesprávnej manipulácii je nebezpečné pre životné prostredie. Ochranné a zmierňujúce opatrenia: Postupujte krok za krokom podľa montážnych pokynov. Nezaťažujte výrobok viac ako 150 kg. Používajte iba na určený účel (oddelenie kvapalín/pevných látok). Nepoužívajte ako sedadlo, schodik ani hracie zariadenie. Udržujte deti mladšie ako 3 roky v bezpečnej vzdialenosti; dodržiavajte požiadavky na dohľad. Počas montáže, údržby a čistenia nosite rukavice a ochranné okuliare. Zabraňte kontaktu pokožky s exkrementmi/čistiacimi prostriedkami, umyte si ruky.

SL

Splošna varnostna opozorila: Najprej preberite in upoštevajte ta navodila: Izdelek uporabljajte šele potem, ko preberete in v celoti razumete informacije v navodilih za uporabo, na embalaži in/ali na samem izdelku. Navodila za uporabo shranite. Izdelek predajte naprej le skupaj z navodili za uporabo. Ciljna skupina: Izdelek je namenjen za mobilno ali stacionarno uporabo. Pri uporabi v javnih ali komercialnih prostorih je treba upoštevati dodatne higienske in vzdrževalne predpise (npr. Uredba o delovnih mestih, TRGS 500). Namesitvev naj izvede le usposobljeno osebo. Ni primerno za otroke, mlajše od 3 let. Otroci lahko stranišče uporabljajo le pod nadzorom. Splošni varnostni ukrepi: Izdelek uporabljajte le po predvidenem namenu (ločevanje tekočin in trdnih snovi). Izdelka ne izpostavljajte prekomerni obremenitvi, vročini ali dolgotrajni vlagi. Ne uporabljajte korozivnih čistilnih sredstev ali čistil na osnovi topil. Izdelek ni igračka. Največja nosilnost: 150 kg. Pokrov in sedež odpirajte/zapirajte počasi. Varnostna navodila za posamezne sestavne dele, kot so posoda, ločevalni vložek ali sedež straniščne školjke, so na voljo ločeno pri posameznih izdelkih. Nevarnosti: Hraniti izven dosega otrok; izdelek ni igračka. Med sestavljanjem otrokom preprečite dostop do majhnih delov – nevarnost zadušitve. Pred uporabo: Preverite: Prepričajte se, da je dostava popolna. Preverite izdelek glede poškodb. Ne uporabljajte, če je poškodovan! Spreminjanje izdelka ni dovoljeno. Sestavljanje: Sledite navodilom korak za korakom. Nosite zaščitno opremo: zaščitna očala, zaščitne rokavice. Uporabljajte samo priporočeno orodje za sestavljanje. Izdelek uporabljajte samo na ravnih površinah, sicer se lahko prevrne. Ne uporabljajte v bližini ognja ali nad 45 stopinj Celzija. Med transportom zaprite posodo, da preprečite puščanje. Za postavitev upoštevajte navodila za sestavljanje. Uporaba: Dovoljena: Uporaba kot suho kompostno stranišče. Ni dovoljena: Uporaba kot kemično stranišče ali za druge tekočine. Redno čistite in praznite zbiralne posode (vsake 3–5 dni), da preprečite prelivanje in neprijeten vonj. Ne prekoračite prostornine posode. Za preprečevanje neprijeten vonj uporabite v posodi za trdne snovi stelo iz mizkantusa ali podoben material, ki vpija preostalo vlago. Higiena: Pri praznjenju in čiščenju nosite rokavice, da zmanjšate tveganje okužbe. Izogibajte se stiku z iztrebki. Po čiščenju si umijte roke, ne mešajte čistilnih sredstev in upoštevajte varnostne liste. Pravne informacije: Upoštevajte lokalne predpise o odstranjevanju preostalih materialov. Opozorila glede magnetov: Vsebuje močne neodimske magnetne. Magnet lahko povzroči poškodbe, zmečkanine ali materialno škodo. Pozor! Nevarnost zadušitve in smrti zaradi magnetov, ki jih je mogoče pogoltniti. Hraniti izven dosega otrok, mlajših od 14 let. Pogoltnjeni magneti se lahko v telesu privlačijo in povzročijo smrtno nevarno notranje poškodbe. Če magnet pogoltnete, takoj poiščite nujno zdravniško pomoč. Magnetni lahko stisnejo kožo ali prste, kar predstavlja nevarnost zmečkanin. Ne postavljajte v bližino občutljivih delov telesa (oči, obraz). Osebe s srčnimi spodnjevalniki ali vsajenimi medicinskimi pripomočki naj se jim izogibajo, saj obstaja nevarnost motenja. Magnetov ne ločujte na silo (nevarnost loma in cepeljenja). Elektronske in podatkovne nevarnosti: Hranite ločeno od elektronskih naprav, nosilcev podatkov, bančnih kartic in podobnih kartic.

Shranjujte ločeno. Vzdrževanje in nega: Čiščenje: Uporabljajte toplo vodo in blag detergent. Ne uporabljajte agresivnih čistil. Priporočljiva so biološka čistila. Potrebno je redno praznjenje in čiščenje. Intervali vzdrževanja: Praznite posodo: vsake 3–5 dni, les ponovno naoljite: vsakih šest mesecev. Nujni ukrepi: Motnje v delovanju: Preverite montažo. Odstranite blokade z vodo ali mehansko. Prva pomoč: Izogibajte se stiku kože s čistili. V primeru stika z očmi takoj sperite z vodo. V primeru draženja se posvetujte z zdravnikom. Analiza tveganja GPSR: Tveganja: Nepravilna montaža: drobci, ostri robovi. Preobremenitev: lom, nestabilnost nad 150 kg. Zloraba: nevarnost poškodb, puščanje. Stik z iztrebki: higienska nevarnost. Uporaba orodja: nevarnost poškodb. Čistilna sredstva: možna kemična reakcija. Odstranjevanje: nevarnost za okolje, če se ravna nepravilno. Zaščitni in blažilni ukrepi: Sledite navodilom za montažo korak za korakom. Izdelka ne obremenjujte z več kot 150 kg. Uporabljajte samo po predvidenem namenu (ločevanje tekočin/trdnih snovi). Ne uporabljajte kot sedež, stopnico ali igralo. Otroke, mlajše od 3 let, hranite stran od doma; upoštevajte zahteve glede nadzora. Med montažo, vzdrževanjem in čiščenjem nosite rokavice in zaščitna očala. Izogibajte se stiku kože z iztrebki/čistili, umijte si roke.

CS

Obecná bezpečnostní upozornění: Nejprve si přečtěte a dodržte tyto pokyny: Výrobek používejte až po přečtení a úplném pochopení informací v návodu k obsluze, na obalu a/ nebo na samotném výrobku. Uchovávejte si návod k obsluze. Výrobek předejte pouze s návodem k obsluze. Cílová skupina: Výrobek je určen k mobilnímu nebo stacionárnímu použití. Při použití ve veřejných nebo komerčních prostorách je nutné dodržovat další hygienické a údržbové předpisy (např. vyhláška o pracovišti, TRGS 500). Instalaci by měl provádět pouze kvalifikovaný personál. Nevhodné pro děti do 3 let. Děti smí používat toaletu pouze pod dohledem. Obecná opatření: Výrobek používejte pouze k určenému účelu (oddělení kapalin a pevných látek). Nevystavujte výrobek nadměrnému namáhání, teplu ani dlouhodobé vlhkosti. Nepoužívejte korozivní čistící prostředky ani čistící prostředky na bázi rozpouštědel. Výrobek není hračka. Maximální nosnost: 150 kg. Víko a sedátko otevírejte/zavírejte pomalu. Bezpečnostní pokyny pro jednotlivé součásti, jako je nádobu, oddělovací vložka nebo sedátko toalety, naleznete samostatně u příslušných výrobků. Nebezpečí: Uchovávejte mimo dosah dětí; Výrobek není hračka. Během montáže chráňte děti před malými částmi – nebezpečí udušení. Před použitím: Zkontrolujte: Ujistěte se, že je dodávka kompletní. Zkontrolujte, zda není výrobek poškozen. Nepoužívejte, pokud je poškozen! Úpravy výrobku nejsou povoleny. Montáž: Postupujte podle pokynů krok za krokem. Používejte ochranné pomůcky: ochranné brýle, ochranné rukavice. Používejte pouze doporučené montážní nářadí. Výrobek používejte pouze na rovném povrchu, jinak se může převrhnout. Nepoužívejte v blízkosti ohně nebo při teplotách nad 45 stupňů Celsia. Během přepravy nádobu uzavřete, abyste zabránili úniku. Pro nastavení dodržte pokyny k montáži. Použití: Povolené: Použití jako suchá kompostovací toaleta. Nepovolené: Použití jako chemická toaleta nebo pro jiné kapaliny. Pravidelně čistěte a vyprázdněte sběrné nádoby (každé 3–5 dní), abyste zabránili přeplnění a zápachu. Nepřekračujte kapacitu nádob. Abyste zabránili zápachu, použijte v nádobě na pevné látky podestýlku z organického nebo podobný materiál, který absorbuje zbytkovou vlhkost. Hygiena: Při vyprázdnění a čištení používejte rukavice, abyste minimalizovali riziko infekce. Zabraňte kontaktu s exkrementy. Po čištení si umyjte ruce, nemíchejte čistící prostředky a dodržte bezpečnostní listy. Právní informace: Dodržte místní předpisy pro likvidaci zbytkových materiálů. Varování týkající se magnetů: Obsahuje silné neodimové magnety. Magnety mohou způsobit zranění, rozdrčení nebo poškození. Pozor! Nebezpečí udušení a smrti v důsledku polykatelných magnetů. Uchovávejte mimo dosah dětí mladších 14 let. Spolkuté magnety se mohou uvnitř těla vzájemně přitahovat a způsobit život ohrožující vnitřní zranění. V případě spolknutí magnetu okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Magnety mohou skřípnout kůži nebo prsty a představovat nebezpečí rozdrčení. Neumístujte do blízkosti citlivých oblastí těla (oči, obličej). Osoby s kardiostimulátory nebo implantovanými zdravotnickými prostředky by se měly vyhnout, protože existuje riziko rušení. Magnety neodléhujte násilím (nebezpečí zlomení a roztržení). Elektronická

a datová rizika: Uchovávejte mimo dosah elektronických zařízení, paměťových médií, bankovních karet a podobných karet. Skladujte odděleně. Údržba a péče: Čištění: Používejte teplou vodu a jemný čistící prostředek. Nepoužívejte agresivní čistící prostředky. Doporučují se biologické čistící prostředky. Pravidelně vyprázdnění a čištení je nutné. Intervaly údržby: Vyprázdněte nádobu: každé 3–5 dní, drevo znovu naolejujte: každých šest měsíců. Nouzová opatření: Poruchy: Zkontrolujte montáž. Ucpání odstraňte vodou nebo mechanicky. První pomoc: Zabraňte kontaktu pokožky s čistícími prostředky. V případě zasažení očí okamžitě vypláchněte vodou. V případě podráždení vyhledejte lékaře. Analýza rizík GPSR: Rizika: Nesprávna montáž: třísky, ostré hrany. Přetížení: zlomení, nestabilita nad 150 kg. Zneužití: riziko zranění, netěsnosti. Kontakt s exkrementy: hygienické riziko. Použití nástrojů: riziko zranění. Čističí prostředky: možná chemická reakce. Likvidace: při nesprávnej manipulácii je nebezpečné pre životné prostredie. Ochranná a zmierňujúca opatrenia: Dodržte krok za krokom pokyny k montáži. Nezaťažujte výrobok viac ako 150 kg. Používajte iba na určený účel (oddělení kapalin/pevných látok). Nepoužívejte jako sedadlo, schůdek ani hrací zařízení. Udržujte deti mladší 3 let v dostatečné vzdálenosti; dodržte požadavky na dohled. Během montáže, údržby a čištení používejte rukavice a ochranné brýle. Zabraňte kontaktu kůže s exkrementy/čističimi prostředky, umyjte si ruce.

UK

Загальні попередження щодо безпеки: Спочатку прочитайте та дотримуйтеся цих інструкцій. Використовуйте виріб лише після того, як прочитаєте та повністю зрозумієте інформацію в інструкції з експлуатації, на упаковці та/або на самому виробі. Зберігайте інструкцію з експлуатації. Передайте виріб лише разом з інструкцією з експлуатації. Цільова група: Виріб призначений для мобільного або стаціонарного використання. Під час використання у громадських або комерційних приміщеннях необхідно дотримуватися додаткових правил гігієни та обслуговування (наприклад, Положення про робоче місце, TRGS 500). Встановлення має виконуватися лише кваліфікованим персоналом. Не підходить для дітей віком до 3 років. Діти можуть користуватися туалетом лише під наглядом. Загальні запобіжні заходи: Використовуйте виріб лише за призначенням (розділення рідин та твердих речовин). Не піддавайте виріб надмірному навантаженню, нагріванню або тривалій вологості. Не використовуйте агресивні або розчинювальні миючі засоби. Виріб не є іграшкою. Максимальне навантаження: 150 кг. Відкривайте/закривайте кришку та сидіння повільно. Інструкції з безпеки для окремих компонентів, таких як контейнер, сепаратор або сидіння унітазу, можна знайти окремо від відповідних продуктів. Небезпеки: Зберігати в недоступному для дітей місці; Виріб не є іграшкою. Тримайте дітей подалі від дрібних деталей під час складання – небезпека задуху. Перед використанням: Перевірте: Переконайтеся, що доставка повністю укомплектована. Перевірте виріб на наявність пошкоджень. Не використовуйте, якщо він пошкоджений! Модифікація виробу заборонена. Складання: Дотримуйтеся інструкцій крок за кроком. Використовуйте захисне спорядження: захисні окуляри, захисні рукавички. Використовуйте лише рекомендовані інструменти для складання. Використовуйте виріб лише на рівних поверхнях; інакше він може перекинутися. Не використовуйте поблизу вогню або при температурі вище 45 градусів Цельсія. Закривайте контейнер під час транспортування, щоб запобігти протіканню. Дотримуйтеся інструкцій зі складання для встановлення. Використання: Дозволено: Використовувати як сухий компостний туалет. Не дозволено: Використовувати як хімічний туалет або для інших рідин. Регулярно очищуйте та спорожняйте контейнери для збору (кожні 3–5 днів), щоб запобігти переповненню та появі запаху. Не перевищуйте місткість контейнера. Щоб запобігти появі запаху, використовуйте підстилку з мизкентусу або подібний матеріал у контейнері для твердих речовин, щоб поглинути залишки вологи. Гігієна: Використовуйте рукавички під час спорожнення та очищення, щоб мінімізувати ризик зараження. Уникайте контакту з екскрементами. Мийте руки після очищення, не змішуйте мийучі засоби та дотримуйтеся інструкцій з безпеки.



SAFETY INSTRUCTIONS / SICHERHEITSHINWEISE

CONSIGNES DE SÉCURITÉ / INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD /

ISTRUZIONI DI SICUREZZA



Правова інформація: Дотримуйтесь місцевих правил утилізації залишкових матеріалів. Попередження щодо магнітів: Містить сильні неодимові магніти. Магніти можуть спричинити травми, защемлення або пошкодження. Обережно! Ризик задиху та смерті від магнітів, які можна проковтнути. Зберігати подалі від дітей віком до 14 років. Проквітнуті магніти можуть притягуватися один до одного всередині тіла та спричинити небезпечні для життя внутрішні травми. У разі проковтування магніту негайно зверніться за невідкладною медичною допомогою. Магніти можуть защемлювати шкіру або пальці, створюючи небезпеку защемлення. Не розміщуйте поблизу чутливих ділянок тіла (очі, обличчя). Людям з кардіостимуляторами або імплантованими медичними пристроями слід триматися подалі, оскільки існує ризик перешкоди. Не розділяйте магніти силоміць (ризик поломки та розколу). Небезпека для електронних пристроїв та даних: Тримайте подалі від електронних пристроїв, носіїв інформації, банківських карток та подібних карток. Зберігайте окремо. Технічне обслуговування та догляд: Очищення: Використовуйте теплу воду та м'який мийний засіб. Не використовуйте агресивні засоби для чищення. Рекомендується використовувати біологічні засоби для чищення. Необхідно регулярно спорожнення та очищення. Інтервали технічного обслуговування: Спорожняйте контейнер: кожні 3-5 днів, змащуйте деревину маслом: кожні шість місяців. Надзвичайні заходи: Несправності: Перевірте складання. Очистіть засмічення водою або механічно. Перша допомога: Уникайте контакту шкіри з мийними засобами. У разі потрапляння в очі негайно промийте водою. У разі подразнення зверніться до лікаря. Аналіз ризиків GPSR: Ризики: Неправильне складання: скалки, гострі краї. Перевантаження: поломка, нестабільність понад 150 кг. Неправильне використання: ризик травмування, протикання. Контакт з екскрементами: гігієнічна небезпека. Використання інструментів: ризик травмування. Мийні засоби: можлива хімічна реакція. Утилізація: небезпека для навколишнього середовища при неправильному поводженні. Захисні та пом'якшувальні заходи: Дотримуйтесь інструкцій зі складання крок за кроком. Не навантажуйте виріб понад 150 кг. Використовуйте лише за призначенням (розділення рідин/твердих речовин). Не використовуйте як сидіння, сходінку або ігрове обладнання. Тримайте дітей віком до 3 років подалі; дотримуйтесь вимог нагляду. Використовуйте рукавички та захисні окуляри під час складання, технічного обслуговування та очищення. Уникайте контакту шкіри з екскрементами/мийними засобами, мийте руки.

HU

Általános biztonsági figyelmeztetések: Először olvassa el és kövesse az alábbi utasításokat: Csak akkor használja a terméket, ha elolvasta és teljes mértékben megértette a használati utasításban, a csomagoláson és/vagy magán a terméken található információkat. Őrizze meg a használati utasítást. A terméket csak a használati utasítással együtt adja tovább. Célcsoport: A termék mobil vagy helyhez kötött használatra készült. Nyilvános vagy kereskedelmi területeken történő használat esetén további higiéniai és karbantartási előírásokat (pl. Munkahelyi rendelet, TRGS 500) kell betartani. A telepítést csak szakképzett személyzet végezheti. Nem alkalmas 3 év alatti gyermekek számára. Gyermekek csak felügyelet mellett használhatják a WC-t. Általános óvintézkedések: A terméket csak rendeltetésszerűen használja (folyadékok és szilárd anyagok szétválasztása). Ne tegye ki a terméket túlzott igénybevételnek, hőnek vagy hosszan tartó nedvességnek. Ne használjon maró vagy oldószer alapú tisztítószereket. A termék nem játék. Maximális teherbírás: 150 kg. Lassan nyissa ki/zárja a fedelet és az ülőkét. Az egyes alkatrészekre, például a tartályra, az elválasztó betétre vagy a WC-ülőkére vonatkozó biztonsági utasítások külön található az adott termékeknél. Veszélyek: Gyermekektől elzárva tartandó; A termék nem játék. Összeszerelés közben tartsa távol a gyermekeket a kis alkatrészekről – fulladásveszély. Használat előtt: Ellenőrzés: Győződjön meg arról, hogy a szállítmány hiánytalan. Vizsgálja meg a terméket sérülések szempontjából. Ne használja, ha sérült! A termék módosítása tilos. Összeszerelés: Kövesse az utasításokat lépésről lépésre. Viseljen védőfelszerelést: védőszemüveget, védőkesztyűt. Csak az ajánlott összeszerelési eszközöket használja. A

terméket csak sík felületen használja, különben felborulhat. Ne használja tűz közelében vagy 45 Celsius fok felett. Szállítás közben zárja le a tartályt a szivárgás elkerülése érdekében. Az összeszereléshez kövesse az összeszerelési utasításokat. Használat: Engedélyezett: Száraz komposztáló toalettként használható. Nem engedélyezett: Kémiai toalettként vagy más folyadékokhoz használható. A gyűjtőtartályokat rendszeresen (3-5 naponta) tisztítsa és ürítse ki a túlfolyás és a szagok elkerülése érdekében. Ne lépje túl a tartály kapacitását. A szagok elkerülése érdekében használjon miscanthus ágyneműt vagy hasonló anyagot a szilárdanyag-tartályban a maradék nedvesség felszívására. Higiénia: Ürítés és tisztítás közben viseljen kesztyűt a fertőzésveszély minimalizálása érdekében. Kerülje az ürülékkel való érintkezést. Tisztítás után mosson kezet, ne keverjen tisztítószereket, és tartsa be a biztonsági adatlapokat. Jogi információk: A maradék anyagokra vonatkozóan tartsa be a helyi ártalmatlanítási előírásokat. Figyelmeztetések a mágnesekkel kapcsolatban: Erős neodimium mágneseket tartalmaz. A mágnesek sérüléseket, zúzódást vagy károsodást okozhatnak. Figyelem! A lenyelhető mágnesek fulladás- és halálveszélyt okozhatnak. 14 év alatti gyermekektől elzárva tartandó. A lenyelt mágnesek vonzhatják egymást a testben, és életveszélyes belső sérüléseket okozhatnak. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz. A mágnesek becsipegetik a bőrt vagy az ujjakat, ami zúzódásveszélyt jelent. Ne helyezze a test érzékeny területeinek (szem, arc) közelébe. Pacemakerrel vagy beültetett orvostechnikai eszközzel élők maradjanak távol, mivel fennáll az interferencia veszélye. Ne erőltesse a mágnesek szétválasztását (törés és szilánkolás veszélye). Elektronikus és adatvesztések: Tartsa távol elektronikus eszközöktől, adathordozóktól, bankkártyáktól és hasonló kártyáktól. Tárolja külön. Karbantartás és gondozás: Tisztítás: Használjon meleg vizet és enyhe mosószert. Ne használjon agresszív tisztítószereket. Biológiai tisztítószerek ajánlottak. Rendszeres ürítés és tisztítás szükséges. Karbantartási időközök: A tartály ürítése: 3-5 naponta, a fa újraolajozása: félévente. Vészhelyzeti intézkedések: Meghibásodások: Ellenőrizze az összeszerelést. Az eltömődéseket vízzel vagy mechanikusan szüntesse meg. Elsősorban: Kerülje a tisztítószerek bőrrel való érintkezését. Szembe kerülés esetén azonnal öblítse ki vízzel. Irritáció esetén forduljon orvoshoz. GPSR Kockázatelemzés: Kockázatok: Nem megfelelő összeszerelés: szilánkok, éles szélek. Túlerhelés: törés, instabilitás 150 kg felett. Nem rendeltetésszerű használat: sérülésveszély, szivárgások. Ürülékkel való érintkezés: higiéniai veszély. Szerszámok használata: sérülésveszély. Tisztítószerek: kémiai reakció lehetséges. Hulladékkezelés: környezeti veszély helytelen kezelés esetén. Védelmi és enyhítő intézkedések: Kövesse az összeszerelési utasításokat lépésről lépésre. Ne terhelje a terméket 150 kg-nál nehezebben. Csak rendeltetésszerűen használja (folyadékok/szilárd anyagok szétválasztása). Ne használja ülésként, lépcsőként vagy játékeszközként. Tartsa távol a 3 év alatti gyermekeket; tartsa be a felügyeleti követelményeket. Összeszerelés, karbantartás és tisztítás során viseljen kesztyűt és védőszemüveget. Kerülje az ürülékkel/tisztítószerekkel való bőrrel való érintkezést, mosson kezet.





kildwick.com
COMPOST TOILETS

Manufacturer & Support:

Perato GmbH

Email: hello@kildwick.com

Website: www.kildwick.com

Support & Instructions: www.kildwick.com/support